

# 著译者须知

(2013年修订)  
总编办组织编写

清华大学出版社  
北京

## 修 订 说 明

著译者交付的书稿的质量直接影响和决定了图书出版的质量和周期。为了保证和提高图书的质量,同时也为了方便广大著译者了解我社对图书稿件编写和交稿的基本要求,我社在原《著译者须知》(以下简称《须知》)的基础上,删去了一些过时的内容,修订了一些常见问题的规定,并补充了相关的新的国家标准。

本《须知》以一般图书的著译为主要对象,科技类图书中有些具有特殊要求的(如医药卫生、数学、生物学等),本《须知》未涉及,应按学科的要求具体处理。

《须知》主要是根据国家有关的标准和规定,但实际工作中有许多具体问题,尚需结合各学科的实际情况来处理。本《须知》只列举一些常用的、主要的著译者须知,有的还须参阅相关国家标准的详细规定。

《须知》有两个版本:简编本纸质印刷供编辑组稿所用;全本挂置本社网站,可供作者详细查阅。

本《须知》中的不当与不足之处,敬请著译者指出,以便我们修正与补充。

# 目 录

一、基本要求 .....	1
1. 出版物内容要求 .....	1
2. 交稿要求 .....	2
3. 电子文稿与带盘稿的要求 .....	3
4. 著作稿的要求 .....	3
5. 翻译稿的要求 .....	6
二、规范表达 .....	8
1. 层次与标题 .....	8
2. 数字用法 .....	8
3. 标点符号用法 .....	16
4. 常用科技符号用法 .....	20
5. 科技名词 名称 .....	22
6. 量和单位的使用 .....	25
7. 数学公式 .....	28
8. 插图 .....	32
9. 插表 .....	36
10. 注释与引文 .....	37
11. 参考文献的著录 .....	38
12. 外文字体的使用 .....	44
13. 计算机书稿的补充约定 .....	48
三、通读校样的要求 .....	54
四、附录 .....	55
附录 A 物理量名称及符号 .....	55
附录 B 常用法定计量单位及其换算 .....	59

附录 C 校对符号及其用法 .....	68
附录 D 计算机常用技术名词与术语 .....	74
1. 屏幕信息 .....	74
2. 键盘 .....	77

# 一、基本要求

## 1. 出版物内容要求

作者创作、翻译、选编或编辑审读、加工书稿的过程中，要依法严格把好政治思想内容关，作品中不得含有危害国家、危害社会、危害读者的内容，要努力为社会、为读者提供富含有用知识、健康有益的精神产品。

根据我国《宪法》和《出版管理条例》，任何出版物不得含有下列内容：

- (1) 反对宪法确定的基本原则的；
- (2) 危害国家统一、主权和领土完整的；
- (3) 泄露国家秘密、危害国家安全或者损害国家荣誉和利益的；
- (4) 煽动民族仇恨、民族歧视，破坏民族团结，或者侵害民族风俗、习惯的；
- (5) 宣扬邪教、迷信的；
- (6) 扰乱社会秩序，破坏社会稳定的；
- (7) 宣扬淫秽、赌博、暴力或者教唆犯罪的；
- (8) 侮辱或者诽谤他人，侵害他人合法权益的；
- (9) 危害社会公德或者民族优秀传统文化的；
- (10) 有法律、行政法规和国家规定禁止的其他内容的。

以未成年人为对象的出版物，不得含有诱发未成年人模仿违反社会公德的行为和违法犯罪的行为的内容，不得含有恐怖、残酷等妨害未成年人身心健康的内容。

对残障人士，不得有歧视用语。

绘制的地图凡涉及国界、国名、地区名、城市名等，应以地图出版社出版的《中华人民共和国地图》和《世界地图》最新版本为准，

并特别注意南海诸岛及一些政治敏感地区与未定国界处的图线，不得出现错误。

## 2. 交稿要求

著译者应根据与出版社签订的合同，按时将符合质量要求的书稿齐、清、定交到出版社。

**2.1** “齐”是指书稿一次交齐。书稿的文前页、正文的第一页至最末一页及文后的所有内容，都要齐全。全部内容打包成一个电子文件，文件名须明晰、易认。交稿时应将电子文件与打印稿同时交付，也可以委托出版社打印文稿。但如果文稿涉及的公式较多，因计算机操作系统版本不同，造成乱码的情况时，作者须自己打印并检查后交出版社。

书稿中所含的图稿要另外打印一份，和需要制版的照片一起交出版社作为计算机制图用。

**2.2** “清”是指书稿清楚。作者交付的打印稿应当是清晰可认，不得纸张破碎，不得晒墨太浅，不得有乱码现象。外文的正斜体、上下标、大小写等应准确无误。特别是图、表（或交来的图片）中的文字、图像必须清晰。如果作者难以录入繁杂的数学公式，可以书写在纸稿的相应位置。建议作者交稿时附上一张清单，说明书稿中各外文字母的物理意义，并注明正斜体。书稿中涉及的复杂图和表，如果作者制作有困难，可手绘在书稿中相应的位置上，供出版社专业人员完成。

**2.3** “定”是指稿件的全部内容最后确定。作者交稿后不得再作增删、修改。交付出版社的电子稿不得再有 Word 文档中“批注”的内容。

**2.4** 稿件正文宜采用 5 号字。行距建议用字号的 1.5 倍。

**2.5** 交出版社的稿件，如果达不到以上要求，编辑可以拒收。

### 3. 电子文稿与带盘稿的要求

著译者可向出版社提供已录入书稿的电子文档,同时提供1份与电子文档内容完全一致的打印稿。打印稿字号不得小于5号字,且保持一定的行距,以便于编辑加工。打印稿应符合文稿要求,插表清楚,插图清晰。

关于对带盘稿的详细要求请见我社《带盘稿作者须知》,并事先与责任编辑联系商定。

### 4. 著作稿的要求

著作稿应包括文前部分(书名页、内容提要、前言、目录等)、正文、文后部分(参考文献、附录、索引、后记等)。

正文前的辅文(亦称“文前页”)一般按以下排序:

附书名页→书名页(扉页)→版权页→致敬或致谢→编委会名单或多作者名单→卷首题词、作者像及简历、其他图片与彩色插图等→他序→自序、前言或编者的话→凡例→目录→图表目录。

正文后的辅文一般按以下排序:

参考文献→附录→索引→跋、后记,或编后记,或译后记→校勘记→勘误表。

以上文前和文后的内容,不是每一种书稿都必有的。

#### 4.1 书名页

封面与书名页的内容应一致。

书名页是在图书之前载有完整书名信息的书页,包括**主书名页**和**附书名页**。主书名页包括**扉页**与**版本记录页**。扉页载有本册图书书名、著作者名、出版社名和出版地名,并注明著、编著、编、译,以及其他需要排印的文字,如册别、版次等。翻译图书应附载原书名、原作者名、国籍与译者名。

书名应准确、概括地表达本书的内容。书名包括正书名、并列书名及其他书名信息。如有汉语拼音,应按《中文书刊名称汉语拼

音拼写法》(GB 3295—1992)的规定拼写。书名必须使用规范汉字(见新闻出版署、国家语言文字工作委员会 1992 年 7 月 7 日发布的《出版物汉字使用管理规定》第五条)。

有丛书名的,应将丛书名置于正书名左上方。

著作者是著作权的所有者,是作品的直接创作者。作者名称采用全称。多作者时,在扉页刊载主要作者,全部作者可在主书名页后加页另载,或在前言中说明。

附书名页一般置于扉页之前。附书名页刊载丛书、多卷书、翻译书、多语种书、会议录等信息。图书的纪念语或赠言、或需要特别声明的问题,亦可刊载在附书名页上。如马列著作,在附书名页上通常都刊有“全世界无产者联合起来”。

如果该书是国家(或部委、省、市)的重要研究项目或专项图书工程,其立项编号可刊于扉页正书名左上方,一般性项目在前言中记述即可。

著作者可提供封面参考图样或提出要求与建议。

书名页的要求,详见国家标准《图书书名页》(GB/T 12450—2001)。

## **4.2 内容提要**

内容提要应简明扼要地写明本书的内容梗概、主要特点和读者对象,字数为 200 字左右。

版权页中其他内容由出版社编辑填写。

## **4.3 前言**

前言说明编写目的、书的中心内容、特点、编写方法,适用范围,著作者分工等。前言须有落款,如“作者”或作者全名及日期。修订再版时应有再版说明。

## **4.4 目录**

一般图书目录只列出第一和第二以及第三级的层级序号、标题与页码。手册类工具书的目录可较详尽,各层次标题必须与正



文中的一致。标题如有副题,在目录中一并编列。

序或前言排在目录之前的,目录中一般就不再编列;如果排在目录之后的,则必须编列。

图表目录应列出相应的图表序号、图表标题和页码。图表目录可在正文目录之后另面起排。

#### **4.5 正文**

(1) 著译者必须按列选时与出版社商定的编写大纲和字数要求撰写。书稿内容应符合党的基本路线和国家的方针政策,不得有政治性错误,不得泄露国家机密。书稿内容应具有科学性、先进性和实用性。

(2) 两人以上合作的作品,著作权由合作作者共同享有,没有参加创作的人,不能成为合作作者。合作作品可以分割使用的,作者对各自创作的部分可以单独享有著作权,但不得侵犯合作作品的整体著作权。

不得侵犯他人著作权,在引用他人资料、数据、图表时应注明出处。

(3) 正文的层次不宜过多,要有一定的编列系统和统一格式。书中的公式、图、表的编号应协调一致,建议均按章编号。

(4) 文中简化汉字、标点符号用法、数字用法、外文字母用法、名词术语、人名、地名、量和单位、插图、插表等均应符合国家标准和有关规定,做到规范化、标准化。

#### **4.6 参考文献**

参考文献为撰写或编辑著作而引用的有关文献信息,以及供读者进一步研究的参考资料。参考文献只著录公开发表的文献,其著录格式参见本《须知》之“参考文献的著录”。

#### **4.7 附录**

附录应提供正文中部分内容的详尽推导、证明,以及有关数据、曲线或其他辅助资料。附录应设标题,应与正文有呼应。编写

格式以及图、表、公式等要求与正文相同。附录编号用 A、B、……编号置于“附录”两字之后,如附录 A、附录 B 等。附录中的图、表、公式的编号如之,用 A-1、A-2 等。

#### 4.8 索引

索引是指向文献或文献集合中的概念、语词及其他项目等的信息检索工具,有助于学术内容的检索引证、交流和传播。索引一般分内容索引、名词索引、人名索引等,各类书籍应编制哪种索引视其内容需要而定。常需查阅的各类书籍如手册等应编制索引。索引的编排,可以按词头的汉语拼音顺序,或按笔画数编排。

#### 4.9 页码与书眉

页码是标示版面顺序的序号。编排页码时应将正文前的辅文与正文的页码分别编排。

书眉是为了便于读者检索查阅之用,同时也是版面的一种装饰。一般是双码页排书名、单码页排章名,或双码页排篇名(或章名)、单码页排章名(或节名、或文章标题)。即双码页排上一级标题、单码页排下一级标题。书眉必须与正文和目录中的题名相一致。书眉文字过长的可以适当简化。

### 5. 翻译稿的要求

**5.1 翻译图书**有两种情况:一种是我社委托翻译的;另一种是译者自己翻译来投稿的。前者,译者应认真履行我社的《委托翻译合同》。后者,译者应取得原著者的同意和授权,有正式的合法的授权文书、证明及版权局登记。

翻译稿要忠实于原著,不得随意删节,要正确地表达原意,文字表达合乎现代汉语习惯。如原著内容有政治性提法不妥之处,应予以删去或修改,作出详细记录,并向责任编辑说明;如有技术性错误或表达欠妥之处,应在译稿中予以改正或加以补充说明,并加“译者注”。同一页中既有原注又有译者注时,两者不要按同一

系统编列。

关于翻译中一些技术性要求,详见新闻出版行业标准《译文的标识》(CY/T 33—2001)。

**5.2** 在文前部分应加“译者序”,说明翻译本书的目的、意义和对原书的评价以及译者分工等。译文有全译、摘译或节译,如为摘译或节译应予说明,未被翻译的部分应注明。

书名页上应注明原著者及其国别、原文书名、版次、出版地、出版年等。书名页背面应有授权说明。

译者(及审校者)的署名,参照 4.1 节书名页中作者的署名原则处理。

**5.3** 译稿目录及层次标题一般参照原书,如原书只用字体、字号表示层次而无序号时,译者可参照我社常用层次冠以序号。

**5.4** 译稿中的标点符号一律采用我国规定,可不用原书的标点。名词术语、人名、地名等的译法应符合规范表达要求,且全书一致。

原书中的公式、方程式、符号,一般按原文,不必翻译。如果对符号有修改的,应予说明。原书中的非法定计量单位,翻译时可换算成我国法定计量单位;个别需要保留原有非法定计量单位和数值的,则要给出与法定计量单位间的换算关系。

翻译书插图中要译的部分用笔圈出并译成中文。

**5.5** 原书中的注释、脚注、图注、表注均须译出。

原书有索引的,应逐条译成中文,然后按中文笔画或汉语拼音顺序重新排列。

## 二、规范表达

### 1. 层次与标题

一般书稿层次不宜过多,可仅设章、节、目等几个层次,要避免混乱不清,尽可能不要用外字母或甲、乙、丙、丁作序号。层次标题应简短明确与内容相符,题末不加标点。

书稿的层次编排格式推荐采用以下几种,其中第1种为国际标准编排格式。我社书稿优先推荐第2种。

第1种	第2种	第3种
1	第1章	第一篇
1.1	1.1	第一章
1.1.1	1.1.1	第一节
1.1.1.1	1. (1) 1) ①	一、 (一) 1.

一般,“①”以下的标题不再分行,而与正文接排。

### 2. 数字用法

国家质量监督检验检疫总局和国家标准化管理委员会于2011年7月29日发布的GB/T 15835—2011《出版物上数字用法》已代替了原先的GB/T 15835—1995。在新国标中有不少改动,希作者仔细阅读其内容,并执行其规定。本《须知》仅摘录其中部分要点与示例,以供参考。

#### 2.1 数字形式的选用

##### (1) 选用阿拉伯数字

###### 1) 用于计量的数字

计量是将数字用于加、减、乘、除等数学运算。在使用数字进

行计量的场合,为达到醒目、易于辨识的效果,应采用阿拉伯数字。

**例:** -125.03      34.05%      1:500

当数值伴随有计量单位时,如:长度、容积、面积、体积、质量、温度、经纬度、音量、频率等等,特别是当计量单位以字母表达时,应采用阿拉伯数字。

**例:** 523.56km(523.56 千米)      5.34m<sup>2</sup>(5.34 平方米)  
北纬 40°(40 度)      605g(605 克)      34~39℃(34~39 摄氏度)  
120dB(120 分贝)

## 2) 用于编号的数字

编号是将数字用于为事物命名或排序,但不用于数学运算。在使用数字进行编号的场合,为达到醒目、易于辨识的效果,应采用阿拉伯数字。

**例:** 图书编号: ISBN 978-7-80184-224-4      章节编号: 4.1.2  
产品型号: PH—3000 型计算机      公文编号: 国办发〔1987〕  
9 号

## 3) 已定型的含阿拉伯数字的词语

**例:** 3G 手机      MP3 播放器      维生素 B<sub>12</sub>      “5·27”事件  
“12·5”枪击案

## (2) 选用汉字数字

### 1) 非公历纪年

干支纪年、农历月日、历史朝代纪年及其他传统上采用汉字形式的非公历纪年等等,应采用汉字数字。

**例:** 丙寅年十月十五日      腊月二十三      八月十五中秋节  
秦文公四十四年      太平天国庚申十年九月二十四日      藏历阳  
木龙年八月二十六日      清咸丰十年九月二十日      日本庆应  
三年

### 2) 概数

概数是用于模糊计量的数字。数字连用表示的概数、含“几”

的概数,应采用汉字数字。

例:三四月 一二十个 四五六岁 五六十年前  
几千 二十几 一百几十 几分之一

### 3) 已定型的含汉字数字的词语

例:万一 一旦 四书五经 星期五 四氧化三铁  
八国联军 七上八下 一心一意 不管三七二十一  
相差十万八千里 八九不离十 不二法门 二八年华  
五四运动 “一·二八”事变 “一二·九”运动

### (3) 选用阿拉伯数字与汉字数字均可

如果表达计量或编写所需要用到的数字个数不多,选择汉字数字还是阿拉伯数字在书写的简洁性和辨识性的清晰性两方面没有明显差异时,两种形式均可使用。

例:3倍(三倍) 100多件(一百多件) 20余次(二十余次)  
约300人(约三百人) 40左右(四十左右) 50上下(五十上下)  
50多人(五十多人) 第8天(第八天)  
0.5(零点五)  $1/3$ (三分之一) 4个月(四个月) 12天(十二天)

如果要突出简洁醒目的表达效果,应使用阿拉伯数字;如果要突出庄重典雅的表达效果,应使用汉字数字。

例:十一届全国人大一次会议(不写为“11届全国人大1次会议”)

六方会谈(不写为“6方会谈”)

在同一场合出现的数字,应遵循“同类别同形式”原则来选择数字的书写形式。如果两数字的表达功能类别相同(比如都是表达年月日时间的数字),或者两数字在上下文中所处的层次相同(比如文章目录中同级标题的编号),应选用相同的形式。反之,如果两数字的表达功能不同,或所处层级不同,可以选用不同的形式。

**例：**2008年8月8日 二〇〇八年八月八日(不写为“二〇〇八年8月8日”)

应避免相邻的两个阿拉伯数字造成歧义的情况。

**例：**高三3个班 高三三个班(不写为“高33个班”)

有法律效力的文件、公告文件或财务文件中可同时采用汉字数字和阿拉伯数字。

## 2.2 数字形式的使用

### (1) 阿拉伯数字的使用

#### 1) 多位数

为便于阅读,四位以上的整数或小数,可采用以下两种方式分节:

——第一种方式:千分撇

整数部分每三位一组,以“,”分节。小数部分不分节。四位以内的整数可以不分节。

**例：**624,000 19,351,235.235767 1256

——第二种方式:千分空

从小数点起,向左和向右每三位数字一组,组间空四分之一一个汉字,即二分之一一个阿拉伯数字的位置。四位以内的整数可以不加千分空。

**例：**55 235 367.346 23 98 235 358.238 368

(原注:各科学技术领域的多位数分节方式参照 GB 3101—1993 的规定执行。)

(注:我社科技类图书一律执行第二种方式;财会图书可按习惯采用第一种方式。)

#### 2) 纯小数

纯小数必须写出小数点前定位的“0”,小数点是阿拉伯数字底线的实心点“.”。

**例：**0.46 不写为.46 或 0.46。

### 3) 数值范围

在表示数值的范围时,可采用浪纹式连接号“~”或一字线连接号“—”。前后两个数值的附加符号或计量单位相同时,在不造成歧义的情况下,前一个数值的附加符号或计量单位可省略。如果省略数值的附加符号或计量单位会造成歧义,则不应省略。

例:  $-36\sim-8^{\circ}\text{C}$      $100\sim 150\text{kg}$      $12\ 000\sim 20\ 000$  元  
9 亿 $\sim$ 16 亿(不写为  $9\sim 16$  亿)    13 万元 $\sim$ 17 万元(不写为  
 $13\sim 17$  万元)     $15\%\sim 30\%$ (不写为  $15\sim 30\%$ )     $4.3\times 10^6\sim$   
 $5.7\times 10^6$ (不写为  $4.3\sim 5.7\times 10^6$ )

### 4) 年月日

年月日的表达顺序应按照口语中年月日的自然顺序书写。

例: 2008 年 8 月 8 日    1997 年 7 月 1 日

“年”“月”可按照 GB/T 7408—2005 的 5.2.1.1 中的扩展格式,用“-”替代,但年月日不完整时不能替代。

例: 2008-8-8    8 月 8 日(不写为 8-8)    2008 年 8 月(不写为 2008-8)

四位数字表示的年份不应简写为两位数字。

例: “1990 年”不写为“90 年”。

月和日是一位数时,可在数字前补“0”。

例: 2008-08-08    1997-07-01

### 5) 时分秒

计时方式既可采用 12 小时制,也可采用 24 小时制。

例: 11 时 40 分(上午 11 时 40 分)    21 时 12 分 36 秒(晚上  
9 时 12 分 36 秒)

时分秒的表达顺序应按照口语中时、分、秒的自然顺序书写。

“时”“分”也可按照 GB/T 7408—2005 的 5.3.1.1 和 5.3.1.2 中的扩展格式,用“:”替代。



例：3:15:40      14:12:36

6) 含有月日的专名采用阿拉伯数字表示时,应采用间隔号“·”将月、日分开,并在数字前后加引号。

例：“3·15”消费者权益日

7) 书写格式

一个用阿拉伯数字书写的数值应在同一行中,避免被断开。

竖排文字中的阿拉伯数字按顺时针方向转 90 度。旋转后要保证同一个词语单位的文字方向相同。

(2) 汉字数字的使用

1) 概数

两个数字连用表示概数时,两数之间不用顿号“、”隔开。

例：二三米      一两个小时      三五天      一二十个  
四十五六岁

2) 年份

年份简写后的数字可以理解为概数时,一般不简写。

例：“一九七八年”不写为“七八年”。

3) 含有月日的专名

含有月日的专名采用汉字数字表示时,如果涉及一月、十一月、十二月,应用间隔号“·”将表示月和日的数字隔开,涉及其他月份时,不用间隔号。

例：“一·二八”事变      “一二·九”运动      五一国际劳动节

(3) 阿拉伯数字与汉字数字同时使用

如果一个数值很大,数值中的“万”“亿”单位可以采用汉字数字,其余部分采用阿拉伯数字。

例：我国 1982 年人口普查人数为 10 亿零 817 万 5 288 人

除上面情况之外的一般数值,不能同时采用阿拉伯数字与汉字数字。

**例：**108 可以写作“一百零八”，但不应写作“一百零 8”“一百 08”  
4000 可以写作“四千”，但不应写作“4 千”

**（注：**科学技术中常用之物理单位，如“千克”“千米”“千克米每秒”“千克每立方米”等等与阿拉伯数字连写，不属此问题。）

GB/T 15835—2011 中尚有一些细节，本《须知》未全部摘录，请作者查阅其全文。

### 2.3 其他问题

在图书中，特别是科技图书使用数字十分频繁，还有一些问题在 GB/T 15835—2011 中没有涉及，我社参考其他有关标准及行业惯常作法，补充如下：

#### （1）数值的增加和减少的表述

1) 数值的增加可用倍数和百分数表示。

**例：**增加了 2 倍，即原来为 1，现在为 3。

增加到 2 倍，即原来为 1，现在为 2。

增加了 70%，即原来为 1，现在为 1.7。

增加了 1 个百分点，即原来为 2%，现在为 3%。

2) 数值的减少只能用百分数或分数表示。

**例：**降低了 30%，即原来为 1，现在为 0.7。

降低到 30%，即原来为 1，现在为 0.3。

减少了  $1/3$ ，即原来为 1，现在为  $2/3$ 。

减少了 1 个百分点，即原来为 3%，现在为 2%。

不能说“降低了 3 倍”、“减少了 2 倍”等。

#### （2）数值偏差的表述

1) 数值与其偏差单位相同且上、下偏差相等时，数值及其偏差均应带单位。

**例：** $20^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$  或  $(20 \pm 2)^{\circ}\text{C}$ ，不能写作  $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ 。

当上、下偏差不等时，将上、下偏差分别写在数值的右上角和右下角，单位只写 1 次。

例： $45_{-2}^{+3}$ mm，不写作  $45\text{mm}_{-2\text{mm}}^{+3\text{mm}}$  或  $45_{-2\text{mm}}^{+3\text{mm}}$ 。

2) 数值与其偏差的单位不相同，应分别写出各自的单位。

例： $30\text{g}_{-10}^{+5}\text{mg}$

3) 数值上、下偏差的有效位数应全部写出。

例： $80_{-0.025}^{+0.050}$ mm，不能写作  $80_{-0.025}^{+0.05}$ mm。

4) 表示两个绝对值相等，偏差相同的参数范围时，不能省略范围号。

例： $-10^{\circ}\pm 2'$ ~ $10^{\circ}\pm 2'$ 不能写作  $\pm 10^{\circ}\pm 2'$ 。

(3) 数值的有效位数应全部写出。

例：有效位数为 3 位的数，必须写成 0.350 1.000，不能写成 0.35 1。

在同一张图或表格中，数值的有效位数应相同。

(4) 尾数有 3 个以上“0”的整数和小数点后有 3 个以上“0”的纯小数，可改写为“ $\times 10^n$ ”( $n$  为正负整数)，但须注意，属于有效数字的“0”必须写出。例如，已知 360000 的有效数字是 3 位，则应写作  $3.60\times 10^5$  或  $360\times 10^3$ ，而不能写作  $3.6\times 10^5$ 。

(5) 尾数有 5 个以上“0”的整数或数值巨大的精确数字可以“亿”、“万”作单位。

例：538 000 000 可写成 53 800 万或 5.38 亿，一般不写作 5 亿 3 千 8 百万。

(6) 一个数值的前后不能同时用两个描述约数的词。

例：“面积约为  $400\text{m}^2$  左右”，“最大值在 50Hz 上下”的说法均不妥。

(7) 一系列数值的单位相同时，可仅在最末一个数字后面写出单位。

例：5 10 15 20kg，不必写成 5kg 10kg 15kg 20kg。

(8) 带有尺寸单位的数值相乘应按下列方式书写。

例：外形尺寸  $l \cdot b \cdot h$ ，mm： $300\times 400\times 500$  或  $300\text{mm}\times$

400mm×500mm,不能写成 300×400×500mm。

### 3. 标点符号用法

国家质量监督检验检疫总局和国家标准化管理委员会于2011年12月30日发布的GB/T 15834—2011《标点符号用法》已代替了原先的GB/T 15834—1995。新的国标中有不少修订,于2012年6月1日起实施。本《须知》摘录其中部分内容,以供作者参阅并使用。

标点符号是辅助文字记录语言的符号,是书面语的有机组成部分,用来表示语句的停顿、语气以及标示某些成分(主要是词语)的特定性质和作用。

2011年修订的标点符号为17种,比1995年的增加了1种。

标点符号分为点号和标号两类。点号的作用是点断,主要表示停顿和语气,分为句末点号和句内点号。句末点号是表示句末停顿和句子的语气,包括句号、问号、叹号。句内点号是表示句内各种不同性质的停顿,包括逗号、顿号、分号、冒号。标号的作用是标明,主要标示某些成分(主要是词语)的特定性质和作用,包括引号、括号、破折号、省略号、着重号、连接号、间隔号、书名号、专名号、分隔号。

**3.1 句号“。”**主要表示句子的陈述语气。使用句号主要根据语段前后有较大停顿、带有陈述语气和语调,并不取决于句子的长短。有时也可表示较缓和的祈使语气和感叹语气。

(注:在科技书刊中的句号可以用“.”,全书应统一。)

**3.2 问号“?”**主要表示句子的疑问语气(包括反问、设问等疑问类型)。

**3.3 叹号“!”**主要表示句子的感叹语气,有时也可表示强烈的祈使语气、反问语气等。

**3.4 逗号“,”**表示句子或语段内部的一般性停顿。

**3.5 顿号“、”**表示语段中并列词语之间或某些序次语之后的

停顿。

**3.6** 分号“;”表示复句内部并列关系分句之间的停顿,以及非并列关系的多重复句中第一层分句之间的停顿。

当分项列举的各项有一项或多项已包含句号时,各项的末尾不能再用分号。

当复句的表述不复杂、层次不多,相连的分句语气比较紧凑,分句内部也没有使用逗号表示停顿时,分句间的停顿多用逗号。当用逗号不易分清多重复句内部的层次(如分句内部已有逗号),而用句号又可能割裂前后关系的地方,应用分号表示停顿。

**3.7** 冒号“:”表示语段中提示下文或总结上文的停顿。

**3.8** 引号有双引号“”和单引号“'”两种,标示语段中直接引用的内容或需要特别指出的部分。

当引号中还需要使用引号时,外面一层用双引号,里面一层用单引号。

独立成段的引文如果只有一段,段首和段尾都用引号;不止一段时,每段开头仅用前引号,只在最后一段末尾用后引号。

在书写带月、日的事件、节日或其他特定意义的短句(含简称)时,通常只标引其中的月和日;需要突出和强调该事件或节日本身时,也可连同事件或节日一起标引。

“丛刊”“文库”“系列”“书系”等作为系列著作的选题名,宜用引号标引。当“丛刊”等为选题名的一部分时,放在引号之内,反之则放在引号之外。

直行书写或排版时改为“[ ]”“〔 〕”号。

**3.9** 括号用于标示语段中的注释内容、补充说明或其他特定意义的语句。括号的主要形式是圆括号“( )”,其他形式还有方括号“[ ]”、六角括号“⋈”和方头括号“【】”等。

标示作者国籍或所属朝代时,可用方括号或六角括号。

括号可分为句内括号和句外括号。句内括号用于注释句子里

的某些词语,即本身就是句子的一部分,应紧跟在被注释的词语之后。句外括号则用于注释句子、句群或段落,即本身结构独立,不属于前面的句子、句群或段落,应位于所注释语段的句末点号之后。

(注:页下注或文后注的注释号的使用,同此规则。)

**3.10 破折号“——”**用于标示语段中某些成分的注释、补充说明或语音、意义的变化。

图书中常用于:副标题之前;标事项列举分承;用于引文、注文后,标示作者、出处或注释者;标示注释内容或补充说明;等等。

**3.11 省略号“……”**用于标示语段中某些内容的省略及意义的断续等。科技图书中,外文字母和阿拉伯数字后面的省略号建议用三个点“…”号。

省略号和“等”“等等”“什么的”等词语不能同时使用。

在标示诗行、段落的省略时,可连用两个省略号(即相当于十二连点)。

**3.12 着重号“.”**标示语段中某些重要的或需要指明的文字。

**3.13 连接号**用于标示某些相关联成分之间的连接。连接号的形式有短横线“-”、一字线“—”和浪纹线“~”三种。

连接号用于:标示相关项目(如时间、地域)的起止;标示数值范围(由阿拉伯数字或汉字数字构成)的起止;化合物的名称或表格、插图的编号;连接号码,包括门牌号码、电话号码,以及用阿拉伯数字表示年月日等;在复合名词中起连接作用;某些产品的名称和型号;汉语拼音、外来语内部的分合。

**3.14 间隔号“·”**标示某些相关联成分之间的分界。

间隔号用于:标示外国人名或少数民族人名内部的分界;标示书名与篇(章、节)名之间的分界;标示词牌、曲牌、诗体名等和题名之间的分界;用在构成标题或栏目名称的并列词语之间;以月、日为标志的事件或节日,用汉字数字表示时,只在一、十一和十二月后用间隔号,当直接用阿拉伯数字表示时,月、日之间均用间隔

号(半角字符)。

当并列短语构成的标题中已用间隔号隔开时,不应再用“和”“及”之类连词。

**3.15** 书名号有双书名号“《》”和单书名号“〈〉”,用于标示语段中出现的各种作品的名称。

书名号用于标示书名、卷名、篇名、刊物名、报纸名、文件名等;标示电影、电视、音乐、诗歌、雕塑等各类用文字、声音、图像等表现的作品的名称;标示全中文或中文在名称中占主导地位的软件名;标示作品的简称。

不能视为作品的课程、课题、奖品奖状、商标、证照、组织机构、会议、活动等名称,不应用书名号;书名有时带有括注,如果括注是书名、篇名等的一部分,应放在书名号之内,反之则应放在书名号之外;书名、篇名末尾如有叹号或问号,应放在书名号之内。

当书名号中还需要书名时,里面一层用单书名号,外面一层用双书名号。

**3.16** 专名号“\_”标示古籍和某些文史类著作中出现的特定类专有名词。

专名号标注在相应文字的下方。

专名号用于标示古籍、古籍引文或某些文史类著作中出现的专有名词,主要包括人名、地名、国名、民族名、朝代名、年号、宗教名、官署名、组织名等。

在古籍或某些文史类著作中,书名号可改用浪纹线式“~”标注在书名下方。

**3.17** 分隔号“/”标示诗行、节拍及某些相关文字的分隔。

分隔号用于:诗歌接排时分隔诗行;标示诗文中的音节节拍;分隔供选择或可转换的两项,表示“或”;分隔组成一对的两项,表示“和”;分隔层级或类别。

分隔号又称正斜线号,须与反斜线号“\”相区别(后者主要是

用于编写计算机程序的专门符号)。使用分隔号时,紧贴着分隔号的前后通常不用点号。

通常情况下,各种点号表示的停顿由长到短:句号=问号=叹号>冒号>分号>逗号>顿号。

GB/T 15835—2011《标点符号用法》的内容比 1995 年版修订和补充较多,请仔细阅读,并注意其示例及附录 A 和附录 B 中的标点符号用法补充规则与用法说明。

除了国家标准中所定的 17 种标点符号外,图书中还使用了许多其他的标号,仍按图书出版的惯常用法,但全书应统一。

#### 4. 常用科技符号用法

凡国家标准规定的符号以及国际和我国通用的符号,应按规定引用。科学技术中常用的部分符号的使用举例见表 1。

表 1 科学技术中常用的部分符号使用举例

名 称	不 写 作	应 写 作
范围号	—	~(占一格)
	35~45%	35%~45%或(35~45)%
	70°~80℃	70~80℃
	10~20°	10°~20°
	HBS 300~HBS 400	300~400 HBS
	$5 \sim 10 \times 10^{-4}$	$5 \times 10^{-4} \sim 10 \times 10^{-4}$ 或 $(5 \sim 10) \times 10^{-4}$
近似号,约等于号	$A \sim B$ $A \simeq B$ $A \cong B$ $A \doteq B$	$A \approx B$
正比号	$A \sim B$	$A \propto B$
数学中的省略号	$a_1, a_2, \dots, a_n$	$a_1, a_2, \dots, a_n$



续表

名 称	不 写 作	应 写 作
乘号	$10 \cdot 20$	$10 \times 20$
	$F = m \times a$ $F = m \cdot a$	$F = ma$
	$\sqrt{3}UI \cos \varphi \cdot 10^{-3}$ $\sqrt{3} \times UI \cos \varphi \times 10^{-3}$	$\sqrt{3}UI \cos \varphi \times 10^{-3}$
夹在文中的分数	$\frac{1}{10}$	1/10
	$A = \frac{1}{100B}$	$A = 1/(100B)$
	$1/3P$	$\frac{1}{3}P$ $P/3$
	$3/4T$	$\frac{3}{4}T$ $3T/4$
小于或等于号	$\leq \leq$	$\leq$
大于或等于号	$\geq \geq$	$\geq$
相当于号	$\triangleq$	$\triangleq$
不等于号	$a \neq b$	$a \neq b$
直径	$45\phi$	$\phi 45$
半径	$45R$	$R45$
多位数的书写	38245.2608 38,245.260,8	38 245.260 8
小数点	10,05	10.05
	.46	0.46
百万分之一	ppm	$10^{-4}\%$ 或 $10^{-6}$
外形尺寸	$400 \times 200 \times 300\text{mm}$	$400\text{mm} \times 200\text{mm} \times 300\text{mm}$
表示偏差范围的数值	$20 \pm 4^\circ\text{C}$	$(20 \pm 4)^\circ\text{C}$ 或 $20^\circ\text{C} \pm 4^\circ\text{C}$

续表

名 称	不 写 作	应 写 作
将具体数值代入公式 计算时	$U = IR = 9 \times 40$ $= 360\text{V}$	$U = IR = 9\text{A} \times 40\Omega$ $= 360\text{V}$ 或 $U = IR = 9 \times 40\text{V}$ $= 360\text{V}$
$x$ 的余切	$\text{ctg } x$	$\cot x$
$x$ 的反余切	$\text{arcctg } x$	$\text{arccot } x$
$x$ 的反正弦	$\sin^{-1} x$	$\arcsin x$
$x$ 的反余弦	$\cos^{-1} x$	$\arccos x$
$x$ 的双曲余切	$\text{cth } x$	$\text{coth } x$
$x$ 的反双曲余切	$\text{arcth } x$	$\text{arcoth } x$

## 5. 科技名词 名称

**5.1** 书刊中的科学技术名词采用全国科学技术名词审定委员会公布的各学科名词,目前已公布的有《数学名词》《物理学名词》《化学名词》《化学工程名词》《力学名词》《电子学名词》《自动化名词》《计算机科学名词》《建筑 园林 城市规划名词》等六十多个学科名词,并将继续审定公布其他学科名词。尚未审定公布的可采用各专业惯用的名词。著译者自拟的新名词或新译名,于文稿中首次出现时应酌加注释或注出相应的外文名称。

对于用外国人名定名的名词,不要将英文名和汉文名混用,如“勒让德多项式”不要写成“Legendre 多项式”,“冯·诺伊曼体系结构”不要写成“Von Neumann 体系结构”。

**5.2** 中国人名汉语拼音的姓和名分写,第一个字母为大写;少数民族语姓名按照民族语拼写。

科技书刊中的外国人名可使用原文,给出姓的全称和名的缩写;如需要汉译时,应按外文译音表翻译,并在文中第一次出现时

注出原文,不可随意进行音译。

**5.3** 国内地名以地图出版社最新出版的地图册为准,文中涉及古地名时应加注现代地名,例如,“长安(今西安)”。

外国地名和国名以地图出版社最新出版的中外文对照地图册为准。

已变更的国名和地名,当用最新名称。少见的外国地名,文中第一次出现时应加注原文。

**5.4** 一般的机关、团体、学校、研究机构和企业等的名称,在文中第一次出现时应写全称,以下方可用简称。外文的机构名称,要译出全名,以后方可用缩写。

**5.5** 文中第一次出现的国家法律、法规、国家标准等名称,应写全称,以下方可用简称。

**5.6** 文中第一次出现的机具仪器设备等名称,一般应写出铭牌上的全称。

**5.7** 全书中同一名词术语、人名、地名、机构名等前后必须统一。

**5.8** 应注意区别下面一些容易混淆的字和词。

- **计算机(电脑)** “计算机”是学名,在专著教材中都应用前者,在通俗图书中可以用“电脑”。
- **默认(缺省)** “默认”是正式公布的技术名词,英文是 default,因此应用“默认”替代“缺省”。但是当“缺省”作“不需要××”、“缺席”解时,则应保留。
- **复制(拷贝)** “拷贝”是外来词,一般都应改为“复制”。但要注意,“拷贝”有时表示“备份”解则应改为“备份”或“复制件”。
- **通信(通讯)** 在数字化时代,多数场合已用“通信”代替“通讯”。
- **账户(帐户)** “账”字一度被取消,但现已恢复,与“帐”字

在释义上有区别,应选用“账户”、“账号”。

- **连接(联接)** 只要是“衔接”一类的连接首选“连接”。  
**联结(连结)** 只要是“联系”、“结合”一类的联结,首选“联结”。注意: interconnection network 是“互连网络”, internet(互联网), intranet(内联网)都是特指名词。
- **必须(必需)** 两者含意不同,“必须”表示“一定要……”,“必需”表示“一定得有……”,如“必须学习”,“著译者须知”,“必需的设备”,“这一做法是必需的”。
- **须要(需要)** “须要”表示“必须要……”,后跟动词,如“须要注意”,“须要纠正”;  
“需要”表示“需要有……”,后跟名词,如“需要知识”,“需要时间”。
- **像和象** 作动词或介词用时,必须用“像”,如“像图中画的那样”,“甲像乙”。组成名词时,凡指人物的像和由物体产生的图像皆用“像”,如“画像”、“肖像”、“头像”、“图像”、“像素”、“录像”、“音像”、“摄像机”、“显像管”。凡指形状、样子则用“象”,如“景象”、“气象”、“假象”、“形象”、“想象”。
- **做和作** 这两个字有通用之处,也有用于不同场合时。通用的如“做/作法”、“用做/作教材”;不能通用的如“做实验”,“做柜子”,“叫做”,“称做”,“作一平面”,“制作”,“作为”,“算作”。
- **的、得、地** 的——前边多半是定语,后边多半是名词。  
得——前边是动词或形容词,后边可跟也可不跟补语,如“过得去”,“简单得多”,“看得很明白”,“写得非常简单”。  
地——前边是状语,后边是动词或形容词,如“合理地安排”,“循序渐进地介绍了……”,“很好地满足了……”,“轻松地插入网页”。

## 6. 量和单位的使用

科技书刊中必须严格执行国家技术监督局发布的关于量和单位的一整套标准,最新发布的是《量和单位》(GB 3100~3102—93),这是强制性的国家标准<sup>①</sup>,常用量和单位见附录 1。

### 6.1 量、单位和数值

对于任何一个量  $A$ ,可用量的单位  $[A]$  和使用单位  $[A]$  时量  $A$  的数值  $\{A\}$  表示为

$$A = \{A\}[A]$$

例:钠的一条谱线的波长为  $\lambda = 5.896 \times 10^{-7} \text{ m}$ ,  $\lambda$  为物理量波长的符号,  $5.896 \times 10^{-7}$  是以  $\text{m}$  为单位时该波长的数值。若把波长的单位改为  $\text{nm}$ , 则  $\lambda = 589.6 \text{ nm}$ , 即  $589.6$  是以  $\text{nm}$  为单位时该波长的数值。

数值表示法有以下两种:

(1) 用量与单位的比值表示, 例:  $\lambda/\text{nm} = 589.6$ 。

(2) 将量的符号加上花括号, 用单位的符号作下标, 例:  $\{\lambda\}_{\text{nm}} = 589.6$ 。

注意不能把量符号当做纯数来使用。例如:“某物体质量为  $m$   $\text{kg}$ , 长度为  $l$   $\text{m}$ ”的说法是不对的, 此处  $m$  和  $l$  是量符号,  $\text{kg}$  和  $\text{m}$  是量的单位。

指数、对数和三角函数等函数中的变量都应是数值或量的无量纲组合, 如  $\ln(p/\text{kPa})$ ,  $\sin(\omega t + \varphi)$ 。

### 6.2 量的名称与符号

(1) 量的名称。量, 即物理量, 有其各自的名称, 国家标准《量和单位》列出了各领域常用的物理量名称。

---

<sup>①</sup> 在我国正式制定和颁布标准的科技名词、量和单位之前出版的图书、科技论文等, 其中的科技名词、量和单位多不符合规定, 在引用这类文章或出版其合集、文集、全集时, 不必作改动, 保留历史原貌。引用时可用注释解决。

注意不要使用已废弃的旧名称。如在力学中“比重”已废弃，应使用“相对体积质量”或“相对[质量]密度”；“重量”指的是力，而不是“质量”。在热学中，“内能”改称为“热力学能”。在物理化学和分子物理学中，“元素的相对原子质量”和“物质的相对分子质量”分别改称为“相对原子质量”和“相对分子质量”，此两个量以前曾称为“原子量”和“分子量”。

另外，有的量有多个名称，如：压力与压强，电位与电势等。同一书稿中应使用同一名称。

(2) 正确使用量的符号及其下角标。量的符号在上述国家标准中也已列出，通常是单个拉丁字母或希腊字母，且均为斜体。有时带有下标或其他说明性标记，科技书刊中应优先采用标准中推荐的符号，包括已经规定了下角标的符号，下角标为物理量符号和代表变动性数字的字母时用斜体，其余用正体。

**下角标为斜体的主要情况：**

下角标为量符号，如质量定压热容  $c_p$ ， $p$  为压力符号；体膨胀系数  $\alpha_V$ ， $V$  为体积符号。

下角标代表变动性数字符号，如力  $F_i$ ， $i=1, 2, \dots, n$ ；剪应力  $\tau_{xy}$ ， $x, y$  表示坐标方向。

**下角标为正体的主要情况：**

缩写字作下角标，如气相热容  $C_g$ ， $g$  表示气体；电流最大值  $I_{\max}$ ， $\max$  表示最大。

数学符号作下角标，如面积和  $A_\Sigma$ ， $\Sigma$  为数学符号。

数字作下角标，如周期  $T_{1/2}$ ， $1/2$  是一半，即半周期。

化学元素符号作下角标，如铜的电阻率  $\rho_{\text{Cu}}$ ， $\text{Cu}$ （铜）为化学元素符号。

计量单位符号作下角标，如电池放电 5h 后的电能  $W_{5h}$ ， $h$  是小时符号。

另外还有正体与斜体混合下角标的情况，如摩尔定容热容

$C_{v,m}$ ,  $V$  是体积符号,  $m$  是 mole 的缩写。

### 6.3 单位名称

(1) 单位名称有全称和简称两种,把法定单位名称中方括号里的字省略即为简称。有的单位其全称和简称相同。在不致引起混淆的场合下可使用简称。

如牛顿、赫兹、帕斯卡、安培、欧姆、摩尔等是单位的名称,其简称分别为牛、赫、帕、安、欧、摩。

(2) 单位的名称与其符号表示的顺序一致。乘号没有对应的名称,除号对应的名称为“每”字,无论分母中有几个单位,“每”字只出现一次。

例: 传热系数的单位符号为  $W/(m^2 \cdot K)$ , 其名称为瓦特每平方米开尔文,而不是瓦特每平方米每开尔文。

(3) 乘方形式的单位名称,其顺序是指数名称在前,单位名称在后。指数由数字加“次方”组成。当长度的 2 次和 3 次幂分别表示面积和体积时,相应的指数名称分别为“平方”和“立方”。

(4) 书写组合单位的名称时不加乘或(和)除的符号或(和)其他符号。例:密度的单位名称是千克每立方米,而不是千克/立方米、千克·米<sup>-3</sup>、千克每米<sup>3</sup>。

### 6.4 单位的符号

(1) 单位符号有国际通用符号(简称符号)和中文符号两种。单位名称的简称可作为中文符号。在国家标准中,只推荐国际符号,一般只在通俗出版物中使用单位的中文符号,在中级以上的科技书刊中应使用单位的国际符号。

(2) 单位符号均采用正体,一般单位符号为小写体(升的符号 L 例外),来源于人名的单位符号其首字母为大写。

例:  $m$ (米),  $s$ (秒),  $Pa$ (帕),  $V$ (伏)等。

(3) 相乘的组合单位有两种表示形式:各符号间加中圆点或不加中圆点。例如:电阻率的单位符号为  $\Omega \cdot m$  或  $\Omega m$ ,不能写成

$\Omega \cdot m$ ;速度的单位符号宜写为  $m \cdot s^{-1}$ ,如写成  $ms^{-1}$ 则可理解为毫秒,而引起歧义。

(4) 相除的组合单位有 3 种表示形式。如电导率的单位符号为  $S/m, S \cdot m^{-1}, Sm^{-1}$ 。用斜线表示除号时,斜线不能多于 1 条;分母为两个以上单位时,整个分母需加圆括号,如传热系数的单位符号为  $W/(m^2 \cdot K)$ ,不能写为  $W/m^2 \cdot K$ ,也不能写成  $W/m^2/K$ 。

(5) 分子为 1 的组合单位符号,一般采用负数幂的形式。如线胀系数的单位为  $K^{-1}$ ,不写作  $1/K$ 。

(6) 单位符号应写在全部数值之后,并与数值间留适当的空隙。

### 6.5 词头的使用

词头符号一律用正体,表示因数大于  $10^6$  的词头符号为大写体,其余为小写体,在使用中应注意以下几点。

(1) 词头符号与单位符号之间不加任何符号,如 MPa 不能排成  $M \cdot Pa$ 。词头与单位应作为一个整体对待,它们组成一个新单位,并具有相同的幂次。如  $1mm^2 = 1(10^{-3}m)^2 = 10^{-6}m^2$ ,  $1mm^2 \neq 10^{-3}m^2$ ;  $1\mu s^{-1} = 1(10^{-6}s)^{-1} = 10^6s^{-1}$ ,  $1\mu s^{-1} \neq 10^{-6}s^{-1}$ ;  $10\,000\,000m^2 = 10km^2$ ,  $10\,000\,000m^2 \neq 10Mm^2$ 。使用时应特别注意,以免发生重大错误。

(2) 不能单独使用词头。常被单独使用的词头有  $\mu(10^{-6})$  表示微,  $k(10^3)$  表示千,  $M(10^6)$  表示兆。

(3) 不允许重叠使用词头,如  $kM$ (千兆),  $m\mu$ (毫微),  $\mu\mu$ (微微)等。

(4) 摄氏温度以及非十进制的单位,如角度和时间(秒除外),不得使用词头构成倍数单位。如  $mh$ (毫小时),  $k^\circ C$ (千摄氏度)等写法是不允许的。

## 7. 数学公式

数学公式是用量、数学符号、缩写字和数字等组合起来表达科



学内容的。科技书刊中数学公式较多,而公式中的外文文种多、字体多;符号或缩写字多;公式层次重叠多、变化形式多。数学公式的编排要做到准确、简明、美观、规范。

### 7.1 数学公式表达的一般要求

(1) 串文排与居中排 较简单的又不需给出式号的叙述性公式,一般均串行排在正文行间。重要的、较复杂或较长的、需要给式号的公式应单独占行居中排。

(2) 公式中的符号和单位的注释 公式中各符号的意义和计量单位应注释在公式下面。按符号在式中出现的顺序,对在前面式中或文中未作注释的符号,用准确、简洁的语句予以解释。接着写出计量或计数单位,单位符号不用括号括起(平面角单位“°、′、″”除外)。每条注释可另行书写,移行时,与其开始书写文字时的位置齐平;为了节省版面,符号注释也可接排。

**例 1:** 计算试验样品温度变化的公式

$$\theta = D(1 - e^{t/\tau})$$

式中:  $\theta$  —— 试验样品温升, °C;

$D$  —— 高温和低温变化幅值, °C;

$t$  —— 试验时间, s;

$\tau$  —— 热时间常数, s。

**例 2:** 方程式(2-4)的解为

$$w = \bar{w} + w^*$$

其中:  $w^*$  为式(2-4)的一个特解;  $\bar{w}$  为式(2-4)所对应的齐次微分方程的通解。

(3) 公式前的文字说明 一般以 6 字为限,超过 6 字的按普通行文处理。公式前的文字说明常见的有:若、令、故、即、则;其中、由于、故有、所以、亦即;由此得、因而有、此式变为、代入式(8)……。其排版方式如下:

1) 左顶格排,且与公式排在同一行上,两者之间留有一定空

位;公式占两行以上时,文字说明骑缝排或另行排。

2) 若公式后有序号,则文字说明应另行排或骑缝排。

3) 若公式为叠排式,则文字说明宜另行排;确有需要与叠排式排在同一行时,文字说明应与公式主体对齐。

(4) 公式的序号 书刊中重要的或后文中要提及的居中排公式一般应按章(或节)用阿拉伯数字编序,序号置于圆括号内,放在公式右边行末,公式与序号之间不加点线;章码与式码之间用下脚点、居中点或半字线隔开。例如:

其通解为

$$u_r = C_1 r + \frac{C_2}{r} \quad (6-23)$$

几个公式并列共用一个序号时,公式的前方排齐,后方用一花括号括起,序号对准花括号正中;若不用花括号,则序号应排在并列公式上下对称线的右边行末。如果并列公式后边不需序号而需用花括号时,则应将花括号加在公式的前方。

**例 1:** 平衡方程

$$\left. \begin{aligned} \frac{\partial \sigma_x}{\partial x} + \frac{\partial \tau_{xy}}{\partial y} + f_x &= 0 \\ \frac{\partial \tau_{xy}}{\partial x} + \frac{\partial \sigma_y}{\partial y} + f_y &= 0 \end{aligned} \right\} \quad (2-1)$$

**例 2:** 求非齐次线性方程组的一般解:

$$\begin{cases} 2x_1 + 7x_2 + 3x_3 + x_4 = 6 \\ 3x_1 + 5x_2 + 2x_3 + 2x_4 = 4 \\ 9x_1 + 4x_2 + x_3 + 7x_4 = 7 \end{cases}$$

(5) 公式的标点符号 公式是用以表达科学内容的,是书稿的有机组成部分。因此,公式与公式之间,公式与文字之间,公式内部,均应正确使用标点符号。目前许多书刊中,居中排的公式末,或排在同一行上几个较短相关公式的最后一个公式末,均不加

点号,此时要注意全书统一。

公式末常用的点号有逗号“,”、分号“;”和句号“。”或句点“.”。公式内部,外字母、阿拉伯数字后的省略号应用3个点“…”而不用6个点“……”;并列时,其间用逗号“,”而不用顿号“、”分开。标点符号应与公式的主体排在同一水平线上。

例:

$$D = \begin{vmatrix} b_1 & a_{12} & a_{13} \\ b_2 & a_{22} & a_{23} \\ b_3 & a_{32} & a_{33} \end{vmatrix}.$$

(6) 在数字运算的表达式中,可以不加单位,但在数字运算表达式的结尾和运算结果之后应加单位。如

$$I = \frac{4\text{V} - 1\text{V}}{4\Omega + 2\Omega} = 0.5 \text{ A}$$

也可以如

$$I = \frac{4-1}{4+2} \cdot \text{A} = 0.5 \text{ A}$$

但,如

$$I = \frac{4-1}{4+2} = 0.5(\text{A})$$

则不可。

## 7.2 数学公式的排式

(1) 式中主体对齐 公式中的主体应排在同一水平线上。属于公式主体的有各种关系符号,如“=, <, >, ≠”等,以及分式的主分数线和公式末的标点符号。

例:

$$S = \sum_{i=1}^m S_i \text{ 不能排成 } S = \sum_{i=1}^m S_i;$$

$$\iint \tau_{zx} dF = 0 \text{ 不能排成 } \iint \tau_{zx} dF = 0;$$

$$a = 1.52 \sqrt{\frac{pR_1R_2}{E(R_1 + R_2)}} \text{ 不能排成 } a = 1.52 \sqrt{\frac{pR_1R_2}{E(R_1 + R_2)}}。$$

(2) 区分主辅 繁分式的主线要比辅线长。

例：

$$\frac{\alpha}{\beta} = \frac{b^2}{c^2} \text{ 不能排成 } \frac{\alpha}{\beta} = \frac{b^2}{c^2} \text{ 或 } \frac{\alpha}{\beta} = \frac{b^2}{c^2}。$$

主式与其条件式或说明式之间应空 1~2 个字距。

(3) 不能交叉 公式中各单元不能交叉。交叉排的情况主要出现在积分号、求和号、求积号、缩写字等所在部位。

例：

$$\int_{y-\Delta y}^{y+\Delta y} f(x) dx \text{ 不能排成 } \int_{y-\Delta y}^{y+\Delta y} f(x) dx。$$

(4) 函数的自变量写在函数符号后的圆括号中,其间不留空隙,例如  $f(x)$ ,  $\sin(\omega t + \varphi)$ 。如函数的符号由两个以上字母组成且自变量不含+, -, ×, /等运算时,括于自变量的圆括号可以省略,此时在函数与自变量符号间应留空隙(一般为 1/4 汉字宽),例如  $\sin n\pi$ ,  $\operatorname{arcosh} 2A$ 。

## 8. 插图

**8.1** 插图是图书内容的重要组成部分,用来表达文字叙述难以表述清楚的内容。图随文排,图文呼应,图不跨节。通常为先见文字叙述,后见插图。凡是书中出现的插图,均应在文字叙述中提及,并应明确写出其图号,不得使用“如下(上)图所示”的说法。

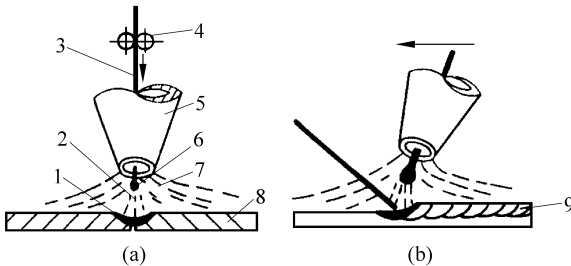
有些图书(如建筑科学类)在章首或章尾使用一些装饰性图画,在文中可以不必提及与编图号。

**8.2** 插图的图序,图题,图中的文字、数字、符号、计量单位以及图注与说明等均应符合有关规定和惯例。

(1) 图序与图题 图序指插图的序号,一般按章用阿拉伯数字

编序,如“图 2-4”;若图数量较多亦可按章节排序;分图序按(a), (b),…编列并写在分图下方。表中图均以各表分别编序,如“表 3-1 图 4”。图题指插图名称,图题应准确精练,能恰当反映插图表达的内容。有些书中插图内容较简单,也可不设图题,但全书要统一。

图序与图题写在图的下方,两者间空 1 格,图题末不加标点符号;分图序与分图题写在图序与图题的下方。参见图 1 所示。



图×-× 氩弧焊示意图

(a) 熔化极氩弧焊; (b) 非熔化极氩弧焊

1—熔池 2—电弧 3—焊丝 4—送丝轮 5—喷嘴

6—钨极 7—氩气 8—工件 9—焊缝

注: 该图取自参考文献[9]。

图 1

(2) 图注与说明 有些插图要有图注与说明,用来表明插图中零件的名称、曲线的条件以及有关参量等。一般是在要标注的部位加引线,标注内容写在引线外端。当标注内容较多时,可将标注部位用阿拉伯数字按顺时针方向或逆时针方向顺序编号,再将序号和标注内容作为说明写在图题下方。

图中的注字与符号均应与正文中一致,书写工整清楚,位置准确。外文字母要分清文种、大小写、上下角和上下偏差等。

### 8.3 线条图绘制的一般要求

线条图绘制的基本要求是:主线和辅线要使用不同线型,粗细分明,图形比例适当、大小适宜,图线疏密有致,图面布局合理。

(1) 机械图的绘制要符合国家标准《机械制图》(GB/T 4457~4460—2002)和专业标准的有关规定,零部件名称尽量以阿拉伯数字代替,并以图注方式写在文稿中图题下方。

(2) 电子线路图中的电器元件符号要符合《电气制图标准》(GB/T 4728.1~13—2006),图中各器件可只标代号,将参数值和型号列成附表作为图注写在文稿中图题的下方。

(3) 计算机流程图应根据 GB 1526—89 的规定绘制。流程图中所用符号应均匀分布,大小比例适中;各符号内的说明文字简单明了,通常按从左到右、从上到下的方式书写;流线的标准流向是从左到右和从上到下,沿标准流向的流线可不用箭头指示,沿非标准流向的流线则应用箭头指示流向,流线进出点应对准符号的中心,流线之间尽可能避免交叉。

#### 8.4 函数曲线图的要求

科技图书中使用最多的是函数曲线图,其构成要素如图 2 所

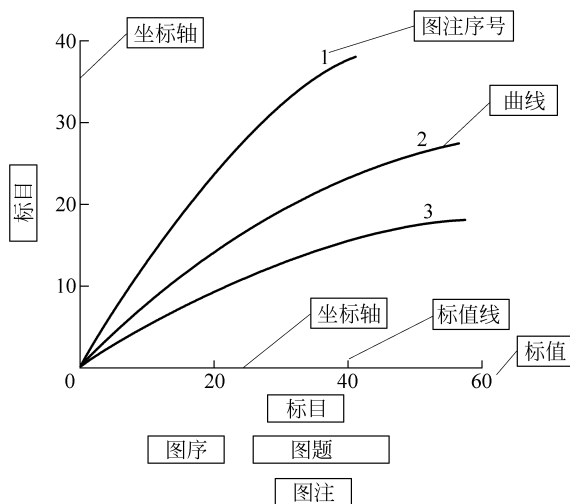


图 2

示。除与一般插图相同的要求之外,还有以下特殊注意之点。

(1) 标目通常由量与单位符号组成,量符号与单位符号之间用斜分数线分隔,以表示标值为纯数,如  $m/kg, t/s$ 。标目应与坐标轴平行,横坐标字符居中排,纵坐标字符自下而上排,如图 3 所示。非定量的简单标目,如  $x, y$  等也可以排在坐标轴尾部的外侧。

(2) 标值一般用不超过 3 个数位的阿拉伯数表示。

(3) 若坐标轴上未标示出标值线和标值时,则应在坐标轴的尾端按变量增大的方向画出箭头,原点用英文字母“O”标示,如图 4 所示。若坐标轴已给出标值线和标值时,则坐标轴尾端不应再画箭头。

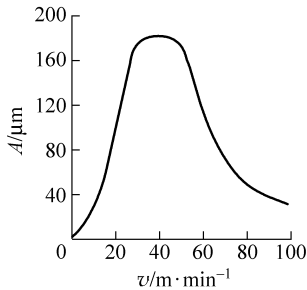


图  $\times-\times$  切削速度  $v$  对振幅  $A$  的影响

试验条件: 工件材料: 中碳钢; 刀具材料: YT15;  
切削用量:  $a_p=2\text{mm}, f_c=0.21\text{mm/r}$

图 3

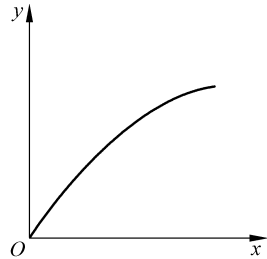


图 4

(4) 曲线应尽量覆盖整个坐标平面,曲线要光滑,一般用粗实线。

**8.5** 照片应图像清晰,层次分明,反差适中,不得有污迹和折痕。印制黑白照片图时,提供的原图应为黑白照片。

不易辨明上下位置的照片应在背面标明方向。照片上不可写任何文字或符号,如需在照片上作注释或添加符号,可将透明描图

纸贴在照片背面某一边,再将描图纸折向照片正面,在纸上相应位置写上注释或符号。

## 9. 插表

**9.1** 表格应以其简洁明了的表现形式,用来辅助文字叙述。表随文排,一般先见文字叙述,后见表格,表中内容应与叙述文字内容相呼应。凡是书中出现的表格,均应在文字叙述中提及,不得使用“如上(下)表所示”的说法。

**9.2** 通常所用卡线表的构成要素如图 5 所示:

		表序	表 题			
栏	头	横	向	栏	目	
竖						← 栏线
向			表	身		← 行线
栏						
目						

(注和说明)

图 5 卡线表的构成要素示例

栏目(俗称“表头”)中不得出现无文字的空白栏目,即没有说明该栏目的含义。

(1) 表序指表格的序号,一般按章用阿拉伯数字编列,如“表 3-2”;表格数量较多也可按章、节排序。表题指表的名称,要简明贴切。表题在表序之后,二者间隔 1 个汉字距离,表序和表题末均不加标点符号。如表格较长需转页时,需在下页稿纸上表的右上方写“续表”和在表中加上相应的栏目。

(2) 卡线表中左上角的栏目称栏头,一般容纳 2 个栏目。栏目分横向栏目和竖向栏目。若栏目是由量和单位符号组成,则将量的符号与单位符号之间用斜分数线隔开,即表中的数值用量与



单位的比值形式表示。表格样式如表 2 所示。

表 2 表格样式举例

表 X-X 试验因素及水平

试验因素 水平	机床主轴基本转速 $n_0/r \cdot \text{min}^{-1}$	切深 $a_p/\text{mm}$	转速变动幅度 $\Delta n/n_0$	转速变动频率 $f_p/\text{Hz}$
1	315	0.25	$\pm 2\%$	0.1
2	461	1	$\pm 24\%$	0.5

(3) 表身容纳了表格内的绝大部分信息,是表格的主体。

表内全部数据的统一计数或计量单位应置于表的右上角,并写明具体单位符号,如“kg”。若各栏计量单位不同,则将单位分别列入表头的各栏中。

表身内数据对应位要上下对齐,一般以小数点为准;数字间夹有“~”或“/”号者,以这些符号为准上下对齐。相邻栏内数字相同时,应重复书写,勿用“同左”、“同上”字样。

表身内文字说明部分,空 1 格起行,转行顶格,并正确使用标点符号,但每段最后一律不用标点符号。

表身内无数据或文字的栏一律空白。

(4) 表注用来注明表身内名词短语、数据等,即在所需加注名词或数据的右上角注符号“<sup>①</sup>,<sup>②</sup>,…”或星号“\*”,在表的底线下方写出相应的符号和注文,注文分项排列,每项之间用“;”号相隔,句首可以不用“注”字。

如需对整个表格做总体说明时,可将说明文字附注于表格底线下方,注文前应有“说明”字样。

如果表格既有脚注又有“说明”,则“说明”排在脚注之后。

## 10. 注释与引文

10.1 著者认为文中有个别词或情况需说明时,可加注释,尽

量在文内用括号注释。不随文列出的注释一般采用脚注,即在正文中需加注处的右上角加上记号,如“<sup>①</sup>”;同时在本页末留适当行数划一横线与正文隔开,写出相应的数码,接写注文。脚注编号以本页为限,另页有注时,仍从①起。大开本图书可采用页侧排注文的版式。

表注与图注请见插图、插表。

**10.2** 文中引用他人的论述时,必须准确无误,并请用脚注注明出处,如作者、书名、版次、出版地、出版社、出版年份、页码等。著录格式见“参考文献的著录”。

文中引用成段著作或讲话时,引用部分另成一段,并注意加引号。

## 11. 参考文献的著录

根据国家标准《文后参考文献著录规则》(GB/T 7714—2005)中规定采用“顺序编码制”和“著者-出版年制”,采用哪种著录格式全书要统一。

### 11.1 顺序编码制

(1) 文内标注格式。对引用的文献按在正文中出现的先后用阿拉伯数字连续编码,文献属于正文的注释时,将序码加方括号一并放在加注处的右上角,如“爱因斯坦<sup>[2]</sup>……”。若所提及的文献为叙述文中的代名词时,则其序码连同方括号与正文并排,如“证明见文献[4~6]”。

(2) 文后参考文献表。参考文献按在文中出现的先后依次排序,集中列在各章或全书之后,并用阿拉伯数字标出。序号一般用方括号。

(3) 参考文献原则上按原文文种著录,著录项目主要有三部分,即著者项、书(题)名项和出版项,各项之间用“著录符号”分开。

1) 作者不多于3人,全部著录,在其名字之间用逗号隔开,4位以上的著者只著录前3人名,其后加“等”字。西文或俄文著者名,一律姓在前、不缩写,名在后可缩写其首字母,后面不加缩写

点,姓与名之间留空格,不用逗号。

译者名置于书名之后。

2) 书名按著录来源所载形式著录,不用书名号。第1版可不著录版本,第2版及以后版本则应著录。

3) 出版地指出版者所在的城市名称。

出版者可以按著录来源的形式著录,也可以按公认的简化形式或缩写形式著录。

出版年采用公元纪年,并用阿拉伯数字著录。

页码指引文所在页的编码,起止页码之间用“-”线连接,最后使用“.”号。

(4) 各类文献著录的通用格式与示例

**专著**(含普通图书、论文集、科技报告、学位论文)

主要责任者. 题名: 其他题名信息[文献类型标志]. 其他责任者. 版本项. 出版地: 出版者, 出版年: 引文页码[引用日期]. 获取和访问路径.

**例:**

[1] 余敏. 出版集团研究[M]. 北京: 中国书籍出版社, 2001: 179-193.

[2] 昂温 G, 昂温 P S. 外国出版史[M]. 陈生铮, 译. 北京: 中国书籍出版社, 1988.

[3] O'BRIEN J A. Introduction to information systems[M]. 7th ed. Burr Ridge, III. : Irwin, 1994.

[4] 中国力学学会. 第3届全国实验流体力学学术会议论文集[C]. 天津: [出版者不详], 1990.

[5] ROSENTHALL E M. Proceedings of the Fifth Canadian Mathematical Congress, University of Montreal, 1961 [C]. Toronto: University of Toronto Press, 1963.

[6] World Health Organization. Factors regulating the

immune response: report of WHO Scientific Group[R]. Geneva: WHO, 1970.

[7] 张志祥. 间断动力系统的随机扰动及其在守恒律方程中的应用[D]. 北京: 北京大学数学学院, 1998.

[8] CALMS R B. Infrared spectroscopic studies on solid oxygen[D]. Berkeley: Univ. of California, 1965.

### 专著中的析出文献

析出文献主要责任者. 析出文献题名[文献类型标志]. 析出文献其他责任者//专著主要责任者. 专著题名: 其他题名信息. 版本项. 出版地: 出版者, 出版年: 析出文献的页码[引用日期]. 获取和访问路径.

### 例:

[1] 马克思. 关于《工资、价格和利润》的报告札记[M]//马克思, 恩格斯. 马克思恩格斯全集: 第44卷. 北京: 人民出版社, 1982: 505.

[2] WEINSTEIN L, SWERTZ M N. Pathogenic properties of invading microorganism [M]//SODEMAN W A, Jr., SODEMAN W A. Pathologic physiology: mechanisms of disease. Philadelphia: Saunders, 1974: 745-772.

### 连续出版物(含期刊、报纸)

主要责任者. 题名: 其他题名信息[文献类型标志]. 年, 卷(期)-年, 卷(期). 出版地: 出版者, 出版年[引用日期]. 获取和访问路径.

### 例:

[1] 中国图书馆学会. 图书馆学通讯[J]. 1957(1)-1990(4). 北京: 北京图书馆, 1957-1990.

[2] American Association for the Advancement of Science. Science[J]. 1883, 1(1)-. Washington, D. C. : American

Association for the Advancement of Science, 1883-.

### 连续出版物中的析出文献

析出文献主要责任者. 析出文献题名[文献类型标志]. 连续出版物题名: 其他题名信息, 年, 卷(期): 页码[引用日期]. 获取和访问路径.

#### 例:

[1] 李晓东, 张庆红, 叶瑾琳. 气候学研究的若干理论问题[J]. 北京大学学报: 自然科学版, 1999, 35(1): 101-106.

[2] 丁文祥. 数字革命与竞争国际化[N]. 中国青年报, 2000-11-20(15).

[3] 傅刚. 赵承. 李佳路. 大风沙过后的思考[N/OL]. 中国青年报. 2000-04-12(14) [2005-07-12]. <http://www.bjyouth.com.cn/Bqb/20000412/BG/4216%5ED0412B1401.htm>.

[4] 莫少强. 数字式中文全文文献格式的设计与研究[J/OL]. 情报学报, 1999, 18(4): 1-6 [2001-07-08]. <http://periodical.wanfangdata.com.cn/periodical/qbxb/qbxb99/qbxb9904/990407.htm>.

[5] KANAMORI H. Shaking without quaking [J]. Science. 1998. 279(5359): 2063-2064.

### 专利文献

专利申请者或所有者. 专利题名: 专利国别, 专利号[文献类型标志]. 公告日期或公开日期[引用日期]. 获取和访问路径.

#### 例:

[1] 西安电子科技大学. 光折变自适应光外差探测方法: 中国. 01128777. 2[P/OL]. 2002-03-06 [2002-05-28]. <http://211.152.9.47/sipoasp/zljs/hyjs-yx-new.asp?recid=01128777.2&leixin=0>.

[2] TACHIBANA R, SHIMIZU S, KOBAYASHI S, et al. Electronic watermarking method and system: US, 6,915,001[P/OL].

2002-04-25[2002-05-28]. <http://parftuspto.gov/netacgi/nph-Parser?Sect1=PTO2&Sect2=HITOFF&p=1&u=/nethtml/search-bool.html&r=1&f=G&l=50&col=AND&d=ptxt&sl='Electronic+watermarking+method+system'.TTL.&OS=TTL/>.

### 电子文献

凡属电子图书、电子图书中的析出文献以及电子报刊中的析出文献的著录项目与著录格式分别按上面的专著、连续出版物、专利中的有关规则处理。除此而外的电子文献按下面规则处理。

主要责任者. 题名: 其他题名信息[文献类型标志/文献载体标志]. 出版地: 出版者, 出版年(更新或修改日期)[引用日期]. 获取和访问路径.

#### 例:

[1] PACS-L: the public-access computer systems forum [EB/OL]. Houston, Tex: University of Houston Libraries, 1989 [1995-05-17]. <http://info.lib.uh.edu/pacsl.html>.

[2] Online Computer Library Center, Inc. History of OCLC [EB/OL]. [2000-01-08]. <http://www.oclc.org/about/history/default.htm>.

### 文献类型和标志代码

普通图书[M], 会议录[C], 汇编[G], 报纸[N], 期刊[J], 学位论文[D], 报告[R], 标准[S], 专利[P], 数据库[DB], 计算机程序[CP], 电子公告[EB]。

### 电子文献载体和标志代码

磁带[MT], 磁盘[DK], 光盘[CD], 联机网络[OL]。

## 11.2 著者-出版年制

(1) 文内标注格式。正文引用的文献采用著者-出版年制时, 各篇文献的标注内容由著者姓氏与出版年构成, 并置于“( )”内。倘若只标注著者姓氏无法识别该人名时, 可标注著姓名, 例如中国

人著者、日本人用汉字姓名的著者等。集体著者著述的文献可标注机关团体名称。倘若正文中已提及著者姓名,则在其后的“( )”内只著录出版年。

在正文中引用多著者文献时,或同一著者在同一年出版的多篇文献时,或多次引用同一著者的同一文献时,其著录方式详见 GB/T 7714—2005 中相关规则。

(2) 参考文献表采用著者-出版年制组织时,各篇文献首先按文种集中,可分为中文、日文、西文、俄文、其他文种 5 部分;然后按著者字顺和出版年排列。中文文献可以按汉语拼音字顺排列,也可以按笔画笔顺排列。

各种文献的著录格式与顺序编码制基本相同,但不设顺序号,出版年移至著者姓名之后。

例:

尼葛洛庞帝. 1996. 数字化生存[M]. 胡泳, 范海燕, 译. 海口: 海南出版社.

汪冰. 1997. 电子图书馆理论与实践研究[M]. 北京: 北京图书馆出版社.

杨宗英. 1996. 电子图书馆的现实模型[J]. 中国图书馆学报(2): 24-29.

BAKER S K, JACKSON M E. 1995. The future of resource sharing[M]. New York: The Haworth Press.

CHERNIK B E. 1982. Introduction to library services for library technicians[M]. Littleton, Colo. : Libraries Unlimited, Inc.

DOWLER L. 1995. The research university's dilemma: resource sharing and research in a transinstitutional environment[J]. Journal Library Administration, 21(1/2): 5-26.

## 12. 外文字体的使用

科技书刊中外文字体有其特定含义与用法,大小写也有一定使用规则,现将散见在国家标准中已有规定的常见外文字体的使用归纳如下。(详见国家标准《有关量、单位和符号的一般原则》,GB 3101—93)

### 12.1 应使用正体的主要情况

(1) 计量单位符号和用于构成十进倍数、分数单位的词头符号,如:m(米), $\Omega$ (欧姆),M( $10^6$ ),k( $10^3$ )等。

(2) 有定义的已知函数符号,包括指数函数、对数函数、三角函数、双曲函数以及特殊函数等符号。如:exp,ln,sin,cosh, $\Gamma$ (伽马函数)等。

(3) 已定义的算子。如:div,d, $\partial$ , $\Delta$ , $\delta$ 等。

(4) 值不变的数学常数。如:e, $\pi$ , $i(\sqrt{-1})$ 。

(5) 缩写字。如:lim,max,det,inf,Re,Im等。

(6) 5个特殊集合的符号,用空心正体或黑正体。如: $\mathbf{N}$ ( $\mathbf{N}$ ) (非负整数集;自然数集), $\mathbf{Z}$ ( $\mathbf{Z}$ ) (整数集), $\mathbf{Q}$ ( $\mathbf{Q}$ ) (有理数集), $\mathbf{R}$ ( $\mathbf{R}$ ) (实数集), $\mathbf{C}$ ( $\mathbf{C}$ ) (复数集)。

(7) 物理量符号中有别于其他量而加的具有特定含义的下角标。如: $E_k$ (动能), $C_g$ (气相热容), $I_{\max}$ (电流最大值), $\rho_{\text{Cu}}$ (铜的电阻率)等。

(8) 化学元素符号,如:H,Zn。化学名词中常用的数目词头,如:semi-(1/2),tri-(3)。氢离子浓度倒数的对数(即酸碱度)符号pH。

(9) 生物学中拉丁文学名的定名人和亚族以上(含亚族)的学名。

(10) 各种型号和标准代号,如:ISO(国际标准),GB(国家标准)等。

以上综合见表3。



表 3 正体字母的适用场合

适用场合	举 例
计量单位和词头符号	L(升),A(安培),k( $10^3$ ,千),M( $10^6$ ,兆)
某些数学符号	sin, cos, tan, lg, ln, lim, $\partial$ (偏微分), d(微分), $\Delta$ (增量), $\sum$ , $\pi$ , j(或 i,虚数单位),max, min, exp, e(自然对数的底), $P_n$ 、 $C_n^k$ (排列组合)
化学元素和酸碱度符号	O(氧), Fe(铁), Si(硅), pH(酸碱度)
机电设备、装置和元器件中的各类代号(符号 R、C、L 视具体情况而定 <sup>①</sup> )	A(放大器),FU(熔断器),G(发电机),L1、L2、L3(电源线),U、V、W,A、B、C、X、Y、Z(一般相序、电机或变压器绕组线端),A(溢流阀),L(节流孔),Z <sub>1</sub> (吸油口),Z <sub>2</sub> (压油口)
设备、仪器、元件代号和产品型号	IBM—PC 微机, JSEM—200 电子显微镜, CQ52100 立式车床
材料牌号,硬度符号	Q235—AF, ZG230—450, HT100, HRC, HBS, HV
公差与配合代号,螺纹代号	H8, h7, H6/k6, IT01, IT18, M12, Tr15(梯形螺纹),R <sub>c</sub> 3/4, G1/2(管螺纹)
计算机流程图和程序语句及数字信息代码	IF F<=8 THEN20, D <sub>0</sub> 、D <sub>1</sub> 、…(数字代码),A <sub>0</sub> 、A <sub>1</sub> 、…(地址代码)
标准代号	GB(国家标准),JB(机械行业标准) ISO(国际标准化组织标准)
代表型式、形状的外文字母	A 型,Π 形,U 形管,V 带,Y 形坡口
磁极、方位符号	E(东),S(南),W(西),N(北)
人名、地名、机关企业名、书名、书号和其他缩写字	C. R. Darwin(C. R. 达尔文), London, ISBN 7-111-×××, I/O 接口,A/D, CAD
顺序号,分图号,公式号,附录编号	A、B、C, (a)、(b)、(c), (4-1a)、(4-1b), 附录 A
索引中的外文和汉语拼音字母	A、B、C,a、b、c, a、o、e,b、p、m、f

续表

适用场合	举 例
罗马数字	I、II、III、IV、V、X
合金相图和相变动力学图中的相、特性点及临界温度等符号	A(奥氏体), $A_{c1}$ (加热下临界点), $M_s$ (马氏体点), $\gamma$ ( $\gamma$ 相), CCT 曲线
热加工工艺代号	F(平焊), S(砂型铸造), L(液体介质)
射线代号	X 射线, $\gamma$ 射线

- ① 对于电阻  $R$ 、电感  $L$  和电容  $C$ ，当指电阻器、电感器和电容器时，可分别用  $R$ 、 $L$ 、 $C$ (正体)表示；当指这些元件的物理量时，可分别用  $R$ 、 $L$ 、 $C$ (斜体)表示。当这些物理量可能参加计算时，允许其图上只标注物理量符号，而不再标注表示元件的文字符号。

## 12.2 应使用斜体的主要情况

(1) 物理量符号和表示物理量或变动的下角标。如： $p$ (压力)， $c_p$ (比定压热容)， $x_i$ ( $i$ 为变动的下角标)。

(2) 数学中的变量(例如  $x, y$ )及一般函数(例如  $f, g$ 等)；点  $A$ 、线段  $AB$  及弧  $CD$ ；在特定场合中视为常数的参数，如  $a, b$ 。

(3) 特征数，如  $Re$ (雷诺数)， $Eu$ (欧拉数)等。

(4) 化学中的旋光性、构型、取代基的位置等符号。如： $l$ (左旋的)， $trans$ -(反式)， $iso$ -(异)， $o$ -(邻位)等。

(5) 生物学中属以下(含属)的拉丁学名。

(6) 表示矢量、张量和矩阵的外文字母用黑斜体。

综合见表 4。

表 4 斜体字母的适用场合

适用场合	举 例
数学中的变量符号、函数、阶乘	$x, y, z$ (坐标), $O$ (原点), $f(x)$ (函数), $n!$ (阶乘)
代表点、线、面和图形的字母,几何运算中的量	$P$ (点), $\widehat{AB}$ , $\triangle ABC$ , $A$ (面), $\angle A$ , $a, b, c$ (三角形的边长)

续表

适用场合	举 例
特征数,物理常数	$Re$ (雷诺数), $k$ (玻耳兹曼常数), $h$ (普朗克常数)
矢量和张量、矩阵的符号	$\mathbf{a}^{\textcircled{1}}$ (矢量), $\mathbf{T}^{\textcircled{1}}$ (张量), $\mathbf{A}^{\textcircled{1}}$ (矩阵)
物理量符号	$m$ (质量), $U$ (电压), $F$ (力), $A$ (面积), $W$ (功)
直径、半径、球面尺寸数字前的代号	$\phi 10$ , $R5$ , $S\phi 20$
剖面、向视图所用外文字母	A—A, B 向
形位公差代号	A、B、C, A—B(基准代号), $\textcircled{E}$ (包容要求), $\textcircled{M}$ (最大实体要求), $\textcircled{P}$ (延伸公差带)
表面粗糙度参数符号	$R_a$ , $R_z$ , $R_y$

① 这 3 种符号要排成黑斜体。

### 12.3 外文字母应大写的主要情况(以英文为例)

(1) 来源于人名的计量单位的首字母。如:Pa(帕),W(瓦),Hz(赫)。

(2)  $10^6$  以上的词头符号。如:G( $10^9$ ),P( $10^{15}$ )等。

(3) 化学元素符号的首字母。如:Cu(铜),Na(钠)等。

(4) 人名的姓、名首字母。

(5) 国家、地区、机构、会议、文件等名称的实词首字母。

(6) 专有名词的实词首字母。

(7) 科技名词的缩写词,通常采用全大写。

(8) 标题、章节名等有时采用全大写。

### 12.4 外文字母应小写的主要情况

(1) 除来源于人名以外的物理量单位符号。如:kg(千克),m(米),rad(弧度)。

(2) 表示  $10^3$  以下的词头符号,如:k( $10^3$ ),n( $10^{-9}$ )。

(3) 附在中译名后的普通名词原文(德文除外)。

(4) 以 3 个以下字母构成的前置词、连词、冠词等(除在句首

位置或全部字母都采用大写的特殊情况)。

### 13. 计算机书稿的补充约定

除了与一般图书的要求相同外,计算机图书还有其特点,补充要求如下。

#### 13.1 图、表、文一致

(1) 文中描述与图(表)有关的内容时要相互对应,能用图中文字表达的尽量用图中原文(以照顾不熟悉屏幕的读者),且遵循以下两点。

- 屏幕中的窗口、菜单、对话框及其上的控件(选项、按钮、标签、说明文字等)名称,均用【】(也可全书统一为[]或“)括起来,要确保引用内容与屏幕上显示的名称或文字完全一致。
- 英文提示:所有英文提示均直接书写(不用【】、[]或“”隔开),也可用特殊字体表示。要确保文中引用的内容、字母拼写、大小写与屏幕上显示的内容一致。

(2) 级联菜单中的“…”与表示快捷键的“(x)”可不在文中出现。

(3) 翻译稿以原版图书体例为准,参照上述要求。

#### 13.2 名词术语统一

在计算机的使用过程中形成(或统一规定)了一批大家熟悉、认可的术语(或常用语)。为保证准确性、易读性、普及性及提高书稿质量,使用术语(或常用语)应严格做到标准化及全书一致、图文一致,对屏幕上各控件名称的引用和叙述尤其要准确无误。

##### (1) 鼠标操作

1) 单击:按一下鼠标左键。可全书统一为“选择”,但不用“点击”、“点取”等。

2) 右击:按一下鼠标右键。

3) 双击：连续快按两下鼠标左键。

4) 拖动：按下鼠标左键同时移动鼠标，把选取的对象移动到指定位置。

## (2) 键盘操作

1) 按：在操作过程中，使用键盘上的按键执行某一命令时，叙述为“按某某键”(不应叙述为“键入某某键”)，指输入单个键或一个组合键。

2) 输入：需要在界面上的文字编辑区或文本框中输入连续性的文字时，叙述为“输入某某”(也可用“键入”)，指输入字符串。

3) 键盘上一般称为“键”，屏幕界面上一般称为“按钮”。

## 13.3 计量单位

(1) 单位要标准化，宜将米、厘米、毫米、千克(公斤)……统一为 m、cm、mm、kg…。

(2) 凡是国家标准中已有的计量单位都要尽量使用标准规定的单位符号，不用或少用单位的中文名称。

(3) K、M、G 等词头不能单独用作单位符号。在计算机的口语中常有“60G 的硬盘”，“内存 256 兆”等说法，但在文字表述中这种写法都是不规范的，应该写成“60GB 的硬盘”，“内存 256MB”。

(4) B/s 和 b/s 在计算机书中常用来表示传输速率。它们的含义是不同的，不能混淆。B/s 是“字节每秒”；b/s 是“位每秒”或“比特每秒”。B/s 与 b/s 可写为 Bps 与 bps，但全书须统一。

(5) k 和 K 有区别。k 是国际单位制中的词头，表示 1000；但在计算机中由于采用了二进制，在表示字节或位的单位时，用 K 这个前缀来表示 1024。如 Kb 指 1024 位，中文名称也叫千位，但不代表 1000 位。

## 13.4 文本约定

(1) 菜单连写。为使行文简洁，连续操作的菜单可采用如【文件】|【另存为】方式，表示选择【文件】菜单后，在其弹出的下

拉菜单中选择【另存为】命令。英文版的表示方法为 File|Save As。有些作者习惯用【文件】→【另存为】方式表示的则应做到全书统一。

(2) 操作步骤。计算机图书(尤其是应用软件)的主要特点之一是操作性强,这就要求文中操作的叙述一定要准确。叙述时应从大到小锁定所引用的对象:窗口→菜单→命令(菜单项);对话框→选项卡→选项区域→按钮(选项)等控件名。要求叙述完整,不要省略。

(3) 外文单词的书写格式。涉及公司名、驱动器名、目录名、文件名和操作命令时,在拼写无误、图文一致的基础上,是首字母大写还是全部大写或全部小写,应遵循习惯用法,但必须全书一致。

(4) 文中注释和特殊段落。文中若需要对个别内容(如全称、缩写等)注释,应在正文中该内容第一次出现时进行,并在以后的正文内容中统一。正文中尽量不要全称和缩写交替混用。注释的格式一般为:传输控制协议(transmission control protocol, TCP),注释中的关键字大写还是小写要全书一致。英文版软件的书中需要注释时一般先英文后中文,用括号隔开,如 File(文件);中文版软件的书中则相反。译著的注释格式可与原著保持一致,但必须全书统一。

(5) 对于 C 和 C++ 语言来说,语句和函数的大小写表示的意义是不同的,所以要严格遵循语法规定。如:goto 语句是 C 语言中的关键字,Goto 则不是;printf 是 C 语言的一个内部函数,Printf 则不是。

(6) 在 Delphi、Visual Basic、Visual FoxPro、Pascal 等语言中,大小写所表示的意义是相同的。因此,在书写时采用单词首字母大写的约定,如:Write、If、Then、FileOpen、FileClose 等。

(7) 对控件、构件及普通单词等应注意拼写正确,不要出现缺

(或多)字母、排序混乱、大小写不规范的现象,严格按屏幕图中英文单词的拼写格式书写。

(8) 程序。程序代码录入时应采用等宽字体,如 courier 字体。程序段应使用小 5 号字,前后空半行。程序要严格按相应语言的语法规范书写,并要求全部上机调试通过,正确无误。程序的注释要完整详尽,尽量不要中、英文混用。

### 13.5 计算机书稿常见错误见表 5。

表 5 计算机书稿常见错误

不正确或不恰当用法	推荐用法	注 释
kB	KB	K=1024
KHz	kHz	K 只用于 B/b 关联处
HZ	Hz	此处要严格区分大小写
M 字节	MB	中英文统一
bit/bits	b	b 表示位或比特
byte/bytes	B	B 表示字节
8 比特 2 进制数	8 位二进制数	二进制的长度用“位”
64 比特微机	64 位微机	字长用“位”
16 位信息	16 比特信息	比特,信息量单位
存贮	存储	标准用法
通讯	通信	两种用法,注意区分
通信录	通讯录	多数场合用“通信”,但此处例外
桌面机	台式机	约定俗成
支腿	支脚	更确切
镭射	激光	慎用方言
卖主	销售商	用书面语
电子函件	电子邮件	函件狭窄,邮件确切
挂装	安装	慎用生僻语言

续表

不正确或不恰当用法	推荐用法	注 释
点取/点击	单击	点击是所有鼠标动作的总称,不指具体动作
应用普及	应用广泛	用词不当
端用户	用户端	摒弃英式中文
80 年代	20 世纪 80 年代	必须指明世纪
二十世纪	20 世纪	尽量用阿拉伯数字
三个字母	3 个字母	尽量用阿拉伯数字
一公里	1km	采用国际标准
光碟	光盘	业界流行
10 公斤	10kg	采用国际标准
180 度	180°	规范用法
港澳台	港澳台地区	必须注明地区
缺省	默认	计算机图书统一
数字相机	数码相机	约定俗成
原程序	源程序	注意区分源与原
像数或象素	像素	注意区分素与数、象与像
演进	发展	用明白易懂的语言
滑竿/滑杆	滑块	更确切
网络互连	网络互联	网络间用联
连网	联网	网络间用联
互联网(Internet)	因特网	注意区分 Internet/internet
因特网(internet)	互联网	
联合照相专家组(JPEG)	[静止图像压缩]标准	JPEG 专家组制定的标准
多值发送(Multicast)	多播(multicast)	用标准术语
选路	路由选择	用标准术语
最短通路优先	最短路径优先	用标准术语



续表

不正确或不恰当用法	推荐用法	注 释
号码指派管理局	赋号管理局	用标准术语
window98	Windows 98	注意标准格式
ascii	ASCII	严格区分大小写
Vb	VB	严格区分大小写
Cache(高速缓存)	cache(高速缓存)	普通名词首字母小写
中断 IRQ	IRQ(中断请求)	IRQ 表示中断请求
网际互连协议	网际协议	用标准术语
山农	香农	译名要标准
1,367,590,000	1 367 590 000	专业性科技书不用千分撇
度量	量度	度量指能宽容人的限度,也作肚量,而非量度,注意区分

### 三、通读校样的要求

1. 出版社通常将一、二校的校样送著译者通读一次,这是确保图书质量的一个重要环节。

2. 著译者通读校样的目的在于解决原稿上和编辑加工时疏漏的问题,以及在排印过程中产生的错误和不妥之处。通读校样请注意以下问题:

(1) 有无政治性错误和泄密之处。

(2) 原稿的内容在说理和公式推导方面有无因疏忽而遗留的错误。

(3) 公式、程序、图、表、字母、字体、符号、数字等有无排错之处。

(4) 版式安排有无不妥之处。

不要求作者对原稿逐字逐句地核对勘误。

3. 发现校样错误时,用红笔按《校对符号及其用法》(附录 C)加以改正。

著作者不得增添新内容和作大幅度改动,可改可不改的不改。必须改动时要注意不使版面大动,若非做大的改动不可时,须征得责任编辑同意,必要时须由总编批准。

由于改动过多而造成出版印刷中的经济损失,将酌情由著译者负担。

4. 著译者请按规定日期将校样退回责任编辑,并商定必须修改的内容,由责任编辑通知校对改正。如不退校样,则照原稿校对付印。

## 四、附 录

### 附录 A 物理量名称及符号

(摘自 GB 3102.1~8—1993)

量的名称	符 号	量的名称	符 号
空间和时间		波长	$\lambda$
[平面]角	$\alpha, \beta, \gamma, \theta, \varphi$	波数	$\sigma$
立体角	$\Omega$	角波数	$k$
长度	$l, L$	场[量]级	$L_F$
宽度	$b$	功率[量]级	$L_P$
高度	$h$	阻尼系数	$\delta$
厚度	$d, \delta$	对数减缩	$\Delta$
半径	$r, R$	衰减系数	$\alpha$
直径	$d, D$	相位系数	$\beta$
程长	$s$	传播系数	$\gamma$
距离	$d, r$	<b>力学</b>	
笛卡儿坐标	$x, y, z$	质量 <sup>①</sup>	$m$
曲率半径	$\rho$	体积质量,[质量]密度	$\rho$
面积	$A, (S)$	相对体积质量,相对[质量]	$d$
体积	$V$	密度	
时间,时间间隔,持续时间	$t$	质量体积,比体积	$v$
角速度	$\omega$	线质量,线密度	$\rho_l$
角加速度	$\alpha$	面质量,面密度	$\rho_A, (\rho_S)$
速度	$v, c$	转动惯量,(惯性矩)	$J, (I)$
加速度	$a$	动量	$p$
自动落体加速度,重力加速度	$g$	力	$F$
速度		重量 <sup>②</sup>	$W, (P, G)$
<b>周期及其有关现象</b>		冲量	$I$
周期	$T$	动量矩,角动量	$L$
时间常数	$\tau$	力矩	$M$
频率	$f, \nu$	力偶矩	$M$
旋转频率,旋转速度	$n$	转矩	$T, M$
角频率	$\omega$	引力常量	$G, (f)$

续表

量的名称	符 号	量的名称	符 号
压力,压强	$p$	压力系数	$\beta$
正应力	$\sigma$	等温压缩率	$\kappa_T$
切应力	$\tau$	等熵压缩率	$\kappa_S$
线应变,(相对变形)	$\varepsilon, e$	热,热量	$Q$
切应变	$\gamma$	热流量	$\Phi$
体应变	$\theta$	面积热流量,热流	$q, \varphi$
泊松比,泊松数	$\mu, \nu$	[量]密度	
弹性模量	$E$	热导率,(导热系数)	$\lambda, (\kappa)$
切变模量,刚量模量	$G$	传热系数	$K, (k)$
体积模量,压缩模量	$K$	表面传热系数	$h, (a)$
[体积]压缩率	$\kappa$	热绝缘系数	$M$
截面二次矩,截面	$I_a, (I)$	热阻	$R$
二次轴矩,(惯性矩)		热导	$G$
截面二次极矩,(极惯性矩)	$I_p$	热扩散率	$a$
截面系数	$W, Z$	热容	$C$
动摩擦因数	$\mu, (f)$	质量热容,比热容	$c$
静摩擦因数	$\mu_s, (f_s)$	质量定压热容,比定压	$c_p$
[动力]黏度	$\eta, (\mu)$	热容	
运动黏度	$\nu$	质量定容热容,比定压	$c_v$
表面张力	$\gamma, \sigma$	热容	
能[量]	$E$	质量热容比,比热[容]比	$\gamma$
功	$W, (A)$	等熵指数	$\kappa$
势能,位能	$E_p, (V)$	熵	$S$
动能	$E_k, (T)$	质量熵,比熵	$s$
功率	$P$	能[量]	$E$
效率	$\eta$	热力学能	$U$
质量流量	$q_m$	焓	$H$
体积流量	$q_v$	质量能,比能	$e$
热学		质量焓,比焓	$h$
热力学温度	$T, (Θ)$	电学和磁学	
摄氏温度	$t, \theta$	电流	$I$
线[膨]胀系数	$\alpha_l$	电荷[量]	$Q, q$
体[膨]胀系数	$\alpha_v, (\alpha, \gamma)$	体积电荷,电荷[体]密度	$\rho, (\eta)$
相对压力系数	$\alpha_p$	面积电荷,电荷面密度	$\sigma$

续表

量的名称	符 号	量的名称	符 号
电场强度	$E$	相[位]差,相[位]移	$\varphi$
电位,(电势)	$V, \varphi$	阻抗,(复[数]阻抗)	$Z$
电位差,(电势差),电压	$U, (V)$	[交流]电阻	$R$
电动势	$E$	电抗	$X$
电通[量]密度	$D$	[交流]电导	$G$
电通[量]	$\Psi$	品质因数	$Q$
电容	$C$	损耗因数	$d$
介电常数,(电容率)	$\epsilon$	损耗角	$\delta$
真空介电常数,(真空电容率)	$\epsilon_0$	[有功]功率	$P$
相对介电常数,(相对电容率)	$\epsilon_r$	视在功率,(表观功率)	$S, P_S$
面积电流,电流密度	$J, (S)$	无功功率	$Q, P_Q$
线电流,电流线密度	$A, (a)$	功率因数	$\lambda$
磁场强度	$H$	[有功]电能[量]	$W$
磁位差,(磁势差)	$U_m$	<b>光及有关电磁辐射</b>	
磁通势,磁动势	$F, F_m$	发光强度	$I, (I_v)$
磁通[量]密度,磁感应强度	$B$	光通量	$\Phi, (\Phi_v)$
磁通[量]	$\Phi$	光量	$Q, (Q_v)$
自感	$L$	[光]亮度	$L, (L_v)$
互感	$M, L_{12}$	光出射度	$M, (M_v)$
磁导率	$\mu$	[光]照度	$E, (E_v)$
真空磁导率	$\mu_0$	曝光量	$H$
相对磁导率	$\mu_r$	光视效能	$K$
磁化强度	$M, (H_1)$	光视效率	$V$
[直流]电阻	$R$	折射率	$n$
[直流]电导	$G$	<b>声学</b>	
[直流]功率	$P$	声速,(相速)	$c$
电阻率	$\rho$	声能密度	$w, (e), (D)$
电导率	$\gamma, \sigma$	声功率	$W, P$
磁阻	$R_m$	声强[度]	$I, J$
磁导	$\Delta, (P)$	声阻抗	$Z_a$
绕组的匝数	$N$	声阻	$R_a$
相数	$m$	声抗	$X_a$
		声质量	$M_a$
		声导纳	$Y_a$

续表

量的名称	符 号	量的名称	符 号
声导	$G_a$	摩尔质量	$M$
声纳	$B_a$	摩尔体积	$V_m$
声阻抗率	$Z_s$	摩尔焓	$H_m$
声压级	$L_p$	摩尔热容	$C_m$
声强级	$L_I$	摩尔定压热容	$C_{p,m}$
声功率级	$L_W$	摩尔定容热容	$C_{V,m}$
损耗因数,(损耗系数)	$\delta, \phi$	摩尔熵	$S_m$
反射因数,(反射系数)	$\gamma, (\rho)$	B的分子浓度	$C_B$
透射因数,(透射系数)	$\tau$	体积质量,质量密度,密度	$\rho$
吸收因数,(吸声系数)	$\alpha$	B的质量浓度	$\rho_B$
隔声量	$R$	B的质量分数	$w_B$
吸声量	$A$	B的浓度,B的物质的量 浓度	$c_B$
响度级	$L_N$	B的摩尔分数	$x_B, (y_B)$
响度	$N$	溶质B的摩尔比	$r_B$
<b>物理化学和分子物理学</b>		B的体积分数	$\varphi_B$
相对原子质量	$A_r$	标准平衡常数	$K^\ominus$
相对分子质量	$M_r$	分子质量	$m$
分子或其他基本单元数	$N$	摩尔气体常数	$R$
物质的量	$n, (\nu)$		

注: 1. 当一个量给出两个或两个以上的名称或符号,而未加区别时,则它们处于同等的地位。

2. 去掉表中“量的名称”栏中的方括号后均为量的全称。方括号中的字,在不致引起混淆、误解的情况下可以省略。去掉方括号中的字即为量的简称。

3. 表中“量的名称”栏中圆括号内的名称是它前面名称的同义词。

4. 表中“符号”栏中圆括号内的符号为“备用符号”,供在特定情况下主符号以不同意义使用时使用。

① “重量”一词按照习惯仍可用于表示质量,但应注意全书统一,避免质量和重量交替使用的现象。

② 在地球参考系中,重量常称为物体所在地的重力,本书推荐使用重力。

## 附录 B 常用法定计量单位及其换算

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
长度	米	m	费密	fermi	1 费密=1 fm=10 <sup>-15</sup> m
	海里	n mile	埃	Å	1 Å=0.1 nm=10 <sup>-10</sup> m
			码	yd	1 yd=0.914 4 m
			[市]里		1 里=500 m
			丈		1 丈=(10/3)m=3.3̄ m
			尺		1 尺=(1/3)m=0.33̄ m
			寸		1 寸=(1/30)m=0.033̄ m
			[市]分		1 分=(1/300)m=0.003̄ m
			英尺	ft	1 ft=0.304 8 m
			英寸	in	1 in=0.025 4 m
			英里	mile	1 mile=1 609. 344 m
		密耳	mil	1 mil=25. 4×10 <sup>-6</sup> m	
面积	平方米	m <sup>2</sup>	公亩	a	1 a=100 m <sup>2</sup>
	公顷	hm <sup>2①</sup>	平方英尺	ft <sup>2</sup>	1 ft <sup>2</sup> =0. 092 903 0 m <sup>2</sup>
			平方英寸	in <sup>2</sup>	1 in <sup>2</sup> =6. 451 6×10 <sup>-4</sup> m <sup>2</sup>
			平方英里	mile <sup>2</sup>	1 mile <sup>2</sup> =2. 589 99×10 <sup>6</sup> m <sup>2</sup>

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
	面积	平方米 公顷	m <sup>2</sup> hm <sup>2</sup>	平方码 英亩 亩	
体积	立方米 升	m <sup>3</sup> L, (l)	立方英尺 立方英寸 立方码 英加仑 美加仑 英品脱 美液品脱 美干品脱 美桶(用于石油)	ft <sup>3</sup> in <sup>3</sup> yd <sup>3</sup> UKgal USgal UKpt USliqpt USdrypt	1 ft <sup>3</sup> =0.028 316 8 m <sup>3</sup> 1 in <sup>3</sup> =1.638 71×10 <sup>-5</sup> m <sup>3</sup> 1 yd <sup>3</sup> =0.764 554 9 m <sup>3</sup> 1 UKgal=4.546 092 dm <sup>3</sup> 1 USgal=3.785 412 dm <sup>3</sup> 1 UKpt=0.568 261 dm <sup>3</sup> 1 USliqpt=0.473 176 5 dm <sup>3</sup> 1 USdrypt=0.550 610 5 dm <sup>3</sup> 1 美桶=158.987 3 dm <sup>3</sup> 1 UKfroz=28.413 06 cm <sup>3</sup> 1 USfroz=29.573 53 cm <sup>3</sup>
速度	米每秒	m/s	英尺每秒 英里每[小]时	ft/s mile/h	1 ft/s=0.304 8 m/s 1 mile/h=0.447 04 m/s
加速度	米每二次方秒	m/s <sup>2</sup>	英尺每二次方秒 伽	ft/s <sup>2</sup> Gal	1 ft/s <sup>2</sup> =0.304 8 m/s <sup>2</sup> 1 Gal=0.01 m/s <sup>2</sup>



续表

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
质量	千克(公斤)	kg	磅	lb	1 lb=0.453 592 37 kg
	吨	t	英担	cwt	1 cwt=50.802 3 kg
	原子质量单位	u	英吨	ton	1 ton=1 016.05 kg
			短吨	sh ton	1 sh ton=907.185 kg
			盎司	oz	1 oz=28.349 5 g
			格令	gr	1 gr=0.064 798 91 g
			[米制]克拉		1 米制克拉=2×10 <sup>-4</sup> kg
体积质量 [质量]密度	千克每立方米	kg/m <sup>3</sup>	磅每立方英尺	lb/ft <sup>3</sup>	1 lb/ft <sup>3</sup> =16.018 5 kg/m <sup>3</sup>
	吨每立方米	t/m <sup>3</sup>	磅每立方英寸	lb/in <sup>3</sup>	1 lb/in <sup>3</sup> =27 679.9 kg/m <sup>3</sup>
	千克每升	kg/L	盎司每立方英寸	oz/in <sup>3</sup>	1 oz/in <sup>3</sup> =1 729.99 kg/m <sup>3</sup>
质量体积 比体积	立方米每千克	m <sup>3</sup> /kg	立方英尺每磅	ft <sup>3</sup> /lb	1 ft <sup>3</sup> /lb=0.062 428 0 m <sup>3</sup> /kg
			立方英寸每磅	in <sup>3</sup> /lb	1 in <sup>3</sup> /lb=3.612 73×10 <sup>-5</sup> m <sup>3</sup> /kg
线质量 线密度	千克每米	kg/m	旦[尼尔]	den	1 den=0.111 112×10 <sup>-6</sup> kg/m
	特[克斯]	tex	磅每英尺	lb/ft	1 lb/ft=1.488 16 kg/m
			磅每英寸	lb/in	1 lb/in=17.858 0 kg/m
			磅每码	lb/yd	1 lb/yd=0.496 055 kg/m

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
	转动惯量	千克二次方米	$\text{kg} \cdot \text{m}^2$	磅二次方英尺 磅二次方英寸 盎司二次方英寸	
动量	千克米每秒	$\text{kg} \cdot \text{m}/\text{s}$	磅英尺每秒 达因秒	$\text{lb} \cdot \text{ft}/\text{s}$ $\text{dyn} \cdot \text{s}$	$1 \text{ lb} \cdot \text{ft}/\text{s} = 0.138 255 \text{ kg} \cdot \text{m}/\text{s}$ $1 \text{ dyn} \cdot \text{s} = 10^{-5} \text{ kg} \cdot \text{m}/\text{s}$
力	牛[顿]	N	达因 千克力 磅力 吨力 盎司力 磅达	dyn kgf lbf tf ozf pdl	$1 \text{ dyn} = 10^{-5} \text{ N}$ $1 \text{ kgf} = 9.806 65 \text{ N}$ $1 \text{ lbf} = 4.448 222 \text{ N}$ $1 \text{ tf} = 9.806 65 \times 10^3 \text{ N}$ $1 \text{ ozf} = 0.278 014 \text{ N}$ $1 \text{ pdl} = 0.138 255 \text{ N}$
动量矩 角动量	千克二次方米 每秒	$\text{kg} \cdot \text{m}^2/\text{s}$	磅二次方英尺每 秒	$\text{lb} \cdot \text{ft}^2/\text{s}$	$1 \text{ lb} \cdot \text{ft}^2/\text{s} = 0.042 140 1 \text{ kg} \cdot \text{m}^2/\text{s}$
力矩 力偶矩 转矩	牛[顿]米	$\text{N} \cdot \text{m}$	千克力米 磅力英尺 磅力英寸 达因厘米 盎司力英寸	kgf·m lbf·ft lbf·in dyn·cm ozf·in	$1 \text{ kgf} \cdot \text{m} = 9.806 65 \text{ N} \cdot \text{m}$ $1 \text{ lbf} \cdot \text{ft} = 1.355 82 \text{ N} \cdot \text{m}$ $1 \text{ lbf} \cdot \text{in} = 0.112 985 \text{ N} \cdot \text{m}$ $1 \text{ dyn} \cdot \text{cm} = 10^{-7} \text{ N} \cdot \text{m}$ $1 \text{ ozf} \cdot \text{in} = 7.061 55 \times 10^{-3} \text{ N} \cdot \text{m}$

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
压力 压强 正应力 切应力	帕[斯卡]	Pa	达因每平方厘米	dyn/cm <sup>2</sup>	1 dyn/cm <sup>2</sup> = 0.1 Pa
			英寸汞柱	inHg	1 inHg = 3 386.39 Pa
			英寸水柱	inH <sub>2</sub> O	1 inH <sub>2</sub> O = 249.082 Pa
			巴	bar	1 bar = 10 <sup>5</sup> Pa
			千克力每平方厘米	kgf/cm <sup>2</sup>	1 kgf/cm <sup>2</sup> = 0.098 066 5 MPa
			毫米水柱	mmH <sub>2</sub> O	1 mmH <sub>2</sub> O = 9.806 65 Pa
			毫米汞柱	mmHg	1 mmHg = 133.322 Pa
			托	Torr	1 Torr = 133.322 Pa
			工程大气压	at	1 at = 98 066.5 Pa = 98.066 5 kPa
			标准大气压	atm	1 atm = 101 325 Pa = 101.325 kPa
			磅力每平方英尺	lbf/ft <sup>2</sup>	1 lbf/ft <sup>2</sup> = 47.880 3 Pa
			磅力每平方英寸	lbf/in <sup>2</sup>	1 lbf/in <sup>2</sup> = 6 894.76 Pa = 6.894 76 kPa
[动力]黏度	帕[斯卡]·秒	Pa·s	泊	P, Po	1 P = 10 <sup>-1</sup> Pa·s
			厘泊	cP	1 cP = 10 <sup>-3</sup> Pa·s
			千克力秒每平方米	kgf·s/m <sup>2</sup>	1 kgf·s/m <sup>2</sup> = 9.806 65 Pa·s
			磅力秒每平方米	lbf·s/ft <sup>2</sup>	1 lbf·s/ft <sup>2</sup> = 47.880 3 Pa·s
			磅力秒每平方英寸	lbf·s/in <sup>2</sup>	1 lbf·s/in <sup>2</sup> = 6 894.76 Pa·s

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
运动黏度	二次方米每秒	$m^2/s$	斯[托克斯] 厘斯[托克斯] 二次方英尺每秒 二次方英寸每秒	St cSt ft <sup>2</sup> /s in <sup>2</sup> /s	1 St=10 <sup>-4</sup> m <sup>2</sup> /s 1 cSt=10 <sup>-6</sup> m <sup>2</sup> /s 1 ft <sup>2</sup> /s=9.290 30×10 <sup>-2</sup> m <sup>2</sup> /s 1 in <sup>2</sup> /s=6.451 6×10 <sup>-4</sup> m <sup>2</sup> /s
	能[量] 功 热	焦[耳] 电子伏	J eV	尔格 千克力米 英马力[小]时 卡 热化学卡 马力[小]时 电工马力[小]时 英热单位 吨标准煤,吨当 量煤 英尺磅力	erg kgf·m hp·h cal cal <sub>th</sub> 1 马力·时=2.647 79 MJ 1 电工马力·时=2.685 60 MJ 1 Btu=1 055.06 J =1.055 06 kJ 1 tec=29.307 6 GJ ft·lbf
功率	瓦[特]	W	千克力米每秒 马力,[米制]马力 英马力 电工马力 卡每秒	kgf·m/s 法 ch,CV,德 PS hp cal/s	1 kgf·m/s=9.806 65 W 1 马力=735.499 W 1 hp=745.700 W 1 电工马力=746 W 1 cal/s=4.186 8 W

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
功率	瓦[特]	W	千卡每[小]时	kcal/h	1 kcal/h=1.163 W
			热化学卡每秒	cal <sub>th</sub> /s	1 cal <sub>th</sub> /s=4.184 W
质量流量	千克每秒	kg/s	英尺磅力每秒	ft·lb <sub>f</sub> /s	1 ft·lb <sub>f</sub> /s=1.355 82 W
			尔格每秒	erg/s	1 erg/s=10 <sup>-7</sup> W
体积流量	立方米每秒	m <sup>3</sup> /s	磅每秒	lb/s	1 lb/s=0.453 592 kg/s
			升每秒	L/s	1 lb/h=1.259 98×10 <sup>-4</sup> kg/s
热力学温度 摄氏温度	开[尔文] 摄氏度	K °C	立方英尺每秒	ft <sup>3</sup> /s	1 ft <sup>3</sup> /s=0.028 316 8 m <sup>3</sup> /s
			立方英寸每[小]时	in <sup>3</sup> /h	1 in <sup>3</sup> /h=4.551 96×10 <sup>-6</sup> L/s
			表示温度差和温度间隔时:		
			1 °C=1 K		
			表示温度数值时:		
			$t\text{ }^{\circ}\text{C} = \frac{T\text{ }^{\circ}\text{K} - 273.15}{1}$		
			表示温度差和温度间隔时:		
			1 °F= $\frac{5}{9}$ K		
			表示温度数值时:		
			$\frac{T}{\text{K}} = \frac{5}{9} \left( \frac{\theta}{\text{°F}} + 459.67 \right)$		
			表示温度差和温度间隔时:		
			$t\text{ }^{\circ}\text{C} = \frac{5}{9} \left( \frac{\theta}{\text{°F}} - 32 \right)$		

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
热力学温度	开[尔文]	K	兰氏度	°R	表示温度差和温度间隔时: $1^{\circ}\text{R} = \frac{5}{9} \text{K}$
摄氏温度	摄氏度	°C			表示温度数值时: $T = \frac{5}{9} \frac{\theta}{\text{R}}$ $t = \frac{5}{9} \left( \frac{\theta}{\text{R}} - 491.67 \right)$
热导率 (导热系数)	瓦[特]每平方米 [尔文]	W/(m·K)	卡每厘米秒开 [尔文] 千卡每米[小]时 开[尔文] 英热单位每英尺 [小]时华氏度	cal/(cm·s·K) =418.68 W/(m·K) 1 kcal/(m·h·K) =1.163 W/(m·K) 1 Btu/(ft·h·°F) =1.730 73 W/(m·K)	
传热系数 表面传热系数	瓦[特]每平方米 米开[尔文]	W/(m <sup>2</sup> ·K)	卡每平方米米秒 开[尔文] 千卡每平方米 [小]时开[尔文] 英热单位每平方 英尺[小]时华氏度 尔格每平方厘米 秒开[尔文]	cal/(cm <sup>2</sup> ·s·K) =41 868 W/(m <sup>2</sup> ·K) 1 kcal/(m <sup>2</sup> ·h·K) =1.163 W/(m <sup>2</sup> ·K) 1 Btu/(ft <sup>2</sup> ·h·°F) =5.678 26 W/(m <sup>2</sup> ·K) 1 erg/(cm <sup>2</sup> ·s·K) =0.001 W/(m <sup>2</sup> ·K) 1 Cl=4.186 8 J/K	
热容 焓	焦[耳]每开 [尔文]	J/K	克劳	Cl	
质量热容 比热容, 比焓	焦[耳]每千 克开[尔文]	J/(kg·K)	千卡每千克开 [尔文]	kcal/(kg·K)	1 kcal/(kg·K) =4 186.8 J/(kg·K)

物理量名称	法定计量单位		非法定计量单位		单位换算
	单位名称	单位符号	单位名称	单位符号	
质量热容 比热容 比嫡	焦[耳]每千克 开[尔文]	J/(kg·K)	热化学千卡每千 克开[尔文] 英热单位每磅华 氏度 英热单位每磅兰 氏度	kcal <sub>th</sub> /(kg·K) Btu/(lb·°F) Btu/(lb·°R)	1 kcal <sub>th</sub> /(tg·K) =4 184 J/(kg·K) 1 Btu/(lb·°F) =4 186.8 J/(kg·K) 1 Btu/(lb·°R) =4 186.8 J/(kg·K) 1 erg/(g·K)=10 <sup>-4</sup> J/(kg·K)
质量能 比能 质量焓 比焓	焦[耳]每千克	J/kg	千卡每千克 热化学千卡每千 克 英热单位每磅 尔格每克 奥斯特	erg/(g·K) kcal/kg kcal <sub>th</sub> /kg Btu/lb erg/g Oe	1 kcal/kg=4 186.8 J/kg 1 kcal <sub>th</sub> /kg=4 184 J/kg 1 Btu/lb=2 326 J/kg 1 erg/g=10 <sup>-4</sup> J/kg 1 Oe=79.577 5 A/m
磁场强度	安[培]每米	A/m	高斯	Gs, G	1 Gs=10 <sup>-4</sup> T
磁通[量]密度 磁感应强度	特[斯拉]	T	麦克斯韦	Mx	1 Mx=10 <sup>-8</sup> Wb
磁通[量]	韦[伯]	Wb	欧姆	Ω	1 S=1 Ω <sup>-1</sup>
电导	西[门子]	S	尼特	nt	1 nt=1 cd/m <sup>2</sup>
[光]亮度	坎[德拉]每平方米	cd/m <sup>2</sup>	辐透	ph	1 ph=10 <sup>4</sup> lx
[光]照度	勒[克斯]	lx	英尺烛光	fc	1 fc=10.764 lx

① 1 hm<sup>2</sup> = 10<sup>4</sup> m<sup>2</sup>, 公顷的国际通用符号为 ha。

② T<sup>-1</sup>、t、θ、θ<sup>0</sup> 分别表示热力学温度、摄氏温度、兰氏温度和华氏温度。

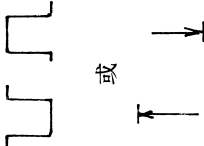
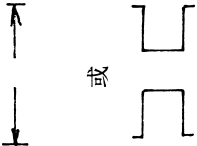
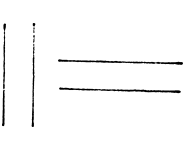
# 附录 C 校对符号及其用法

(摘自 GB/T 14706—93)

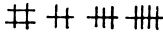
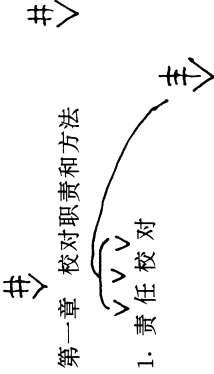

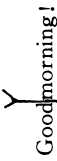

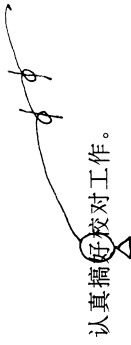
编号	符号形态	符号作用	符号在文中和页边用法示例	说明
<b>一、字符的改动</b>				
1		改正	<p>增高出版<b>物</b>质量。</p> <p>改革开<b>改</b>放。</p>	改正的字符较多,圈起来有困难时,可用线在页边画清改正的范围 必须更换的损、坏、污字也用改正符号画出
2		删除	提高出版 <b>物物</b> 质量。	
3		增补	要搞好校 <b>工</b> 作。	增补的字符较多,圈起来有困难时,可用线在页边画清增补的范围
4		改正上下角	<p>16 = 4②</p> <p>H<sub>2</sub>SO④</p> <p>尼古拉⑤费欣</p> <p>0.25 + 0.25 = 0⑤</p> <p>举例 ② × 3 = 6</p> <p>x⑥y = 1 : 2</p>	



编号	符号形态	符号作用	符号在文中和页边用法示例	说明
<b>二、字符方向位置的移动</b>				
5		转 正	字符颠歪要转正。 	用于相邻的字符 用于隔开的字符
6		对 调	认真经验总结。 认真总结经验。 	
7		接 排	要重视校对工作， 提高出版物质量。 	
8		另起段	完成了任务。明年…… 	
9		转 移	校对工作，提高出 版物质量要重视。 ”。以上引文均见中文新版《 列宁全集》。 ……编者 年 月 各位编委： 	用于行间附近的转移  用于相邻行首末衔接字符的 推移  用于相邻页首末衔接行段的 推移

编号	符号形态	符号作用	符号在文中和页边用法示例	说明						
10		上下移	<table border="1" data-bbox="264 492 414 861"> <tr> <td>序号</td> <td>名称</td> <td>数量</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>显微镜</td> <td>2 ↓</td> </tr> </table>	序号	名称	数量	01	显微镜	2 ↓	<p>字符上移到缺口左右水平线处</p> <p>字符下移到箭头所指的短线处</p>
序号	名称	数量								
01	显微镜	2 ↓								
11		左右移	<p>← 要重视校对工作, 提高出版物质量。</p> <p>3 4 5 6 唱 欢呼 歌</p>	<p>字符左移到箭头所指的短线处</p> <p>字符左移到缺口上下垂直线处</p> <p>符号画得太小时, 要在页边重标</p>						
12		排齐	<p>校对工作非常重要。</p> <p>必须提高印刷质量, 缩短印制周期。</p> <p>国家标准</p>							

编号	符号形态	符号作用	符号在文中和页边用法示例	说明
13		排阶梯形	$RH_2$	
14		正图		符号横线表示水平位置, 竖线表示垂直位置, 箭头表示上方
<b>三、字符间空距的改动</b>				
15		加大空距	 一、校对程序  校对胶印读物、影印书刊的注意事项:	表示在一定范围内适当加大空距 横式文字画在字头和行头之间
16		减小空距	二、校对程序  校对胶印读物、影印书刊的注意事项:	表示不空或在一定范围内适当减少空距 横式文字画在字头和行头之间

编号	符号形态	符号作用	符号在文中和页边用法示例	说明
17		空 1 字距 空 1/2 字距 空 1/3 字距 空 1/4 字距		多个空距相同的, 可用引线连出, 只标示一个符号
18		分 开		用于外文
四、其 他				
19		保 留		除在原删除的字符下画△外, 并在原删除符号上画两竖线

编号	符号形态	符号作用	符号在文中和页边用法示例	说明
20	○ =	代 替	<p>蓝色的程度不同,从淡蓝色到深蓝色具有多种层次,如天蓝色、湖蓝色、海蓝色、宝蓝色……</p> <p>○ = 蓝</p>	同页内有两个或多个相同的字符需要改正的,可用符号代替,并在页边注明
21	○ ○ ○	说 明	<p>第一章</p> <p>改黑体</p> <p>校对的责任</p>	说明或指令性文字不要圈起来,在其字下画圈,表示不作为改正的文字。如说明文字较多时,可在首末各三字下画圈

### 使用要求:

1. 校对校样,必须用色笔(墨水笔、圆珠笔等)书写校对符号和示意改正的字符,但是不能用灰色铅笔书写。
2. 校样上改正的字符要书写清楚。校改外文,要用印刷体。
3. 校样中的校对引线要从行间画出。墨色相同的校对引线不可交叉。
4. 著译者改动校样所用笔的颜色,要与校样上已使用的颜色有所区别,但不可用铅笔。

## 附录 D 计算机常用技术名词与术语

近年来,随着计算机科学技术的迅速发展及普及,几乎所有学科与各种技术都与计算机技术紧密相连。许多著者在其所著图书中也大量介绍计算机技术。有的著者使用、操作计算机虽然很娴熟,但在撰写的图书中,使用的计算机名词、术语和操作描述却极不规范,用的是自造术语或口头术语,对读者造成了混乱。为此,我们将本社的计算机图书中常用的技术名词、术语汇编于下,供著者参考。

### 1. 屏幕信息

分为桌面、窗口、菜单、对话框等。

#### (1) 桌面

指计算机屏幕,如 Windows 98 的桌面由【开始】按钮、任务栏、图标、空白区组成。

#### (2) 窗口

指某一应用程序的使用界面,其中包括标题栏、菜单栏、工具栏、状态栏、最小化按钮、最大化/还原按钮、关闭按钮、滚动条(或称滑块)、窗口边框、编辑区、控制菜单图标等,如图 1 所示。

- 菜单: 菜单(国家标准中推荐用名为“选单”,若能全书统一亦可)是程序提供给用户执行功能的接口,典型的菜单如图 2 所示。菜单名列在菜单栏中,引用时应表达为如“打开【编辑】菜单”的形式。
- 菜单项: 其类型包括普通菜单项,如图 2 中的【粘贴】命令;灰色菜单项,如图 2 中的【复制】命令所示,表示在当前情形下不能被选取;带“…”的菜单项,如图 2 中的【查找】命令,选择后会弹出一个相应的对话框;带“▶”的菜单项,如图 2 中的【排列图标】命令,选择后会弹出下一级菜单(称为级联菜单)。文中叙述时全书统一为只用其名称,不应带“…”、“▶”等符号。

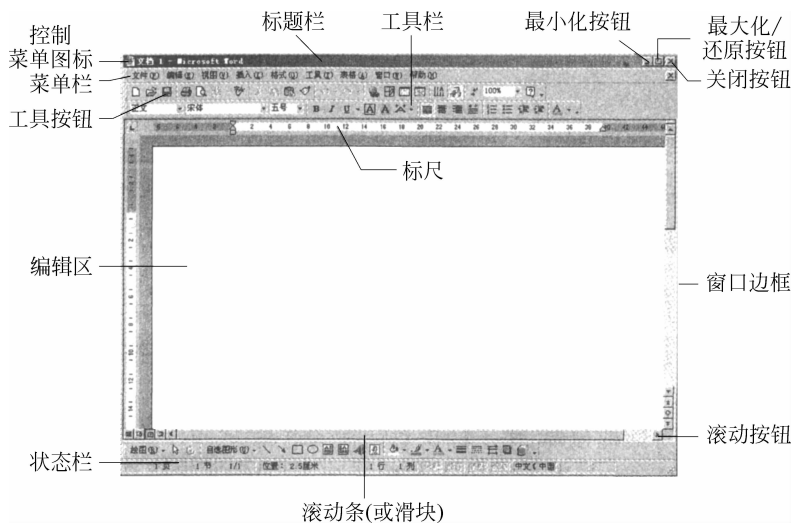


图 1 窗口及其组成

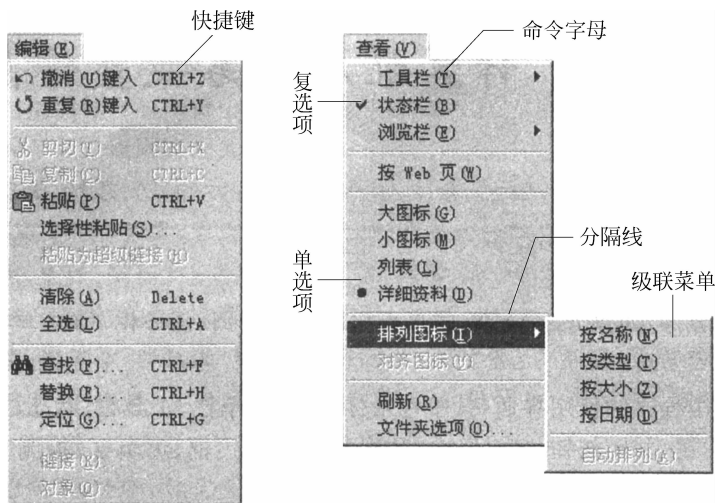


图 2 典型菜单

- 命令(或称为选项、菜单项,应全书统一): 菜单中所列出的各种执行命令。
- 快捷键: 快捷键也称组合键,是指菜单项后面列出的组合键名,表示不打开菜单而直接按下该组合键即可执行该命令。
- 命令字母: 指菜单项后面()中带下划线的英文字母,表示打开菜单后按该字母键也可执行相应命令。
- 分隔线: 对菜单按功能进行分组。
- 级联菜单: 选择带“▶”符号的菜单项时弹出的下一级菜单(子菜单)。
- 快捷菜单: 在 Windows 中用鼠标右键单击对象时弹出的菜单。

### (3) 对话框

使用某一应用程序执行基本命令时弹出的矩形区域。对话框中包括标题栏、文本框、列表框、下拉列表框、选项区域(组)、按钮、单选按钮、复选框、微调按钮、标尺以及标签、选项卡等(如图 3 所示)。

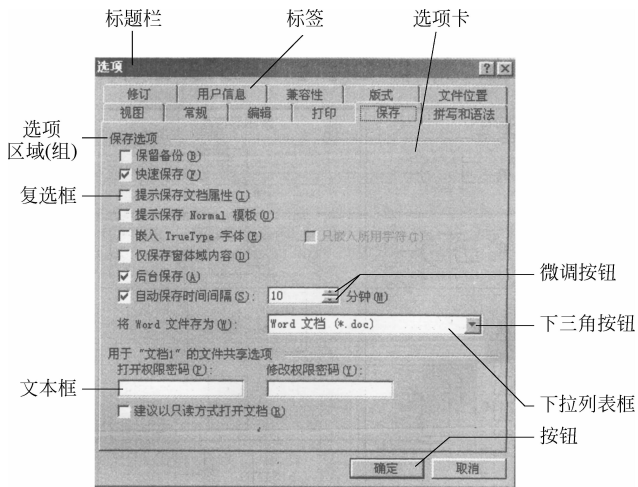


图 3 对话框及其组成



- 标题栏：位于对话框顶部，用于标识对话框的名称。
- 文本框：用于输入文本内容的空白区域。
- 列表框：列出已有文本选项供选择。
- 下拉列表框：单击右侧的下三角按钮后弹出列表。
- 选项区域(组)：将用于同一功能的所有选项用一个方框框住，形成一个区域，这个区域称为选项区域或选项组。
- 按钮：对话框中的控件，其上标有控件功能。有些按钮单击后能弹出相应的对话框。
- 单选按钮：一组选项中必须且只能选中一种，选中后其图形按钮中出现黑点。
- 复选框：可同时选中多个选项或不选，选中后其方形框中出现“√”标记。
- 微调按钮：一种特殊的文本框，其右侧有向上和向下两个按钮，用于对该文本框中的内容(一般为数字)进行调节。
- 标签：在 Windows 中有些对话框包含多组内容，用标题栏下的一排标签标识，标签上标有对应该组内容的名称。
- 选项卡：单击标签后出现的每一组内容称为选项卡，选项卡由标签命名。
- 标尺：指示数值变化大小的一种控件。

## 2. 键盘

在文中描述键盘输入键时应严格遵循以下规则。

- 键名的引用要与键盘上对该键的描述严格相符。由单词组成的按键书写方法如下：

Ins (Insert)、Home、PgUp (Page、Up)、PgDn (Page Down)、Delete (Del)、Num Lock、End、Esc、Caps Lock、Shift、Alt、Ctrl、Space (空格键)、Back Space (退格键)、Print Screen、Sys Rq、Scroll Lock、Pause、Break、Enter (回

车键)、Tab 和 F1~F12。

- 对组合键的描述：组合键是指在执行某一命令时，同时使用两个或两个以上键盘按键。在叙述组合键时，每个按键之间应用“+”号进行连接，例如：Alt+E 键是指同时使用 Alt 和 E 键；Shift+Ctrl+E 键则表示同时使用 Shift、Ctrl 和 E 键。组合键的书写顺序为 Shift、Ctrl、Alt，比如 Shift+Ctrl+Alt+A。
- 键名不要用任何标识符号进行标识，直接书写，即不要用引号、方括号标出。

清华大学出版社

地 址：北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编：100084

网 址：<http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

社 总 机：010-62770175 邮 购：010-62786544

投稿与读者服务：010-62776969, [c-service@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:c-service@tup.tsinghua.edu.cn)

质量反馈：010-62772015, [zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn)